

DE
EN
SL
HR
HU
IT
FR
CZ
SK

EN13209-2:2015 zertifiziert
EN13209-2:2015 certified
EN13209-2:2015 certifikatom
EN13209-2:2015 potvrđen
EN13209-2:2015 bevizsgált
EN13209-2:2015 certificato
EN13209-2:2015 certifié
EN13209-2:2015 certifikát
EN13209-2:2015 certifikát



Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau,
Austria
info@fillikid.at
fillikid.at

MADE IN CHINA

DE: Bedienungsanleitung
EN: manual | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik | SK: návod na obsluhu
| HU: Használati utasítás | IT: Istruzioni per l'uso | FR: mode d'emploi
CZ: Návod k obsluze | SK: Návod na obsluhu



DE: Bauchtrage | EN: baby carrier | SL: baby prevoznik | HR: Nosiljka za bebe |
SK: lôžkom | HU: babahordozó | IT: Marsupio | FR: porte-bébé
CZ: Bříšní nosítka | SK: Nosidlá na brucho

DE: WICHTIG! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Behalten Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.
EN: IMPORTANT! Read this manual carefully before use. Keep it for future reference.
SL: POMEMBNO! Pred uporabo natančno preberite ta priročnik. Naj bo za prihodnje reference.
HR: VAŽNO! Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe. Držite ga za buduću referencu.
SK: DÔLEŽITÉ! Pred použitím si pozorne prečítajte túto príručku. Uchovávajte ju pre budúce použitie.
HU: FONTOS! Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. Tartsa a későbbi referenciáért.
IT: IMPORTANTE! Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Conservarlo per riferimenti futuri.
FR: Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Gardez le mode d'emploi pour une utilisation future.
CZ: DŮLEŽITÉ! Přečtěte si pozorně tento návod. Ušchovejte si je pro budoucí použití.
SK: DÔLEŽITÉ! Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Uchovajte si ich na budúce použitie.

DE: WICHTIG! Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig. Behalten Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.

EN: IMPORTANT! Read this manual carefully before use. Keep it for future reference.

SL: POMEMBNO! Pred uporabo natančno preberite ta priročnik. Naj bo za prihodnje reference.

HR: VAŽNO! Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe. Držite ga za buduću referencu.

CZ: DŮLEŽITÉ! Přečtěte si pozorně tyto pokyny. Uchovejte si je pro budoucí použití.

HU: FONTOS! Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. Tartsa a későbbi referenciáért.

IT: IMPORTANTE! Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Conservalo per riferimenti futuri.

FR: Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Gardez le mode d'emploi pour une utilisation future.

SK: DÔLEŽITÉ! Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Uchovajte si ich na budúce použitie.

DE

1) Blick nach innen und schmalem Sitz (3,5 - 8kg)

WARNUNG! Das Baby muss das Gesicht solange zu Ihnen wenden, bis es den Kopf selbstständig aufrecht halten kann, um mögliche Genick- bzw. Rückenverletzungen zu vermeiden.

WICHTIG! Lassen Sie stets eine Hand am Baby, bis alle Gurte und Schnallen geschlossen sind.



1. Um eine schmalere Sitzposition zu erhalten, falten Sie die beiden seitlichen Klappen nach außen und befestigen diese am Knopf in der Mitte der Bauchtrage.



2. Lösen Sie die Schnallen des Schulter- und Hüftgurts. Ziehen Sie die Bauchtrage so an, dass sich der Schulter- und Hüftgurt vor Ihnen befindet. (Die Riemen sollten ein „V“ bilden)



3. Als nächstes schließen Sie zuerst den Schultergurt. Es ertönt ein „Klick“, sobald der Gurt korrekt eingerastet ist. Wenn Sie beim Schließen des Gurtes Hilfe benötigen, fragen Sie eine zweite Person. Mithilfe der seitlichen Verstellbänder können Sie den Gurt enger oder weiter stellen.



4. Schließen Sie nun den Hüftgurt. Auch dieser ist in seiner Weite verstellbar.

TIPP: Für Menschen mit einem längeren Oberkörper wird eine höhere Riemenposition empfohlen (näher am Nabel), kleinere Menschen sollten den Gurt an der Hüfte schließen.



5. Schließen Sie die seitliche Gurtschnalle an der Trage zuerst nur auf einer Seite. Somit entsteht eine Beinöffnung für Ihr Baby.

6. Setzen Sie das Baby mit dem Gesicht zu Ihrem Körper in die Bauchtrage und stecken Sie das Bein in die zuvor entstandene Beinöffnung. Schließen Sie danach die noch offene seitliche Gurtschnalle über dem Bein des Kindes.

WICHTIG: Halten Sie das Kind immer mit einer Hand fest, bis alle Gurte sorgfältig geschlossen sind.



7. Um den Kopf Ihres Baby besser zu stützen, schließen Sie die Stützschnallen über den Armen des Babys. Die Größe der Stütze können Sie über die Verschlussbänder regulieren.

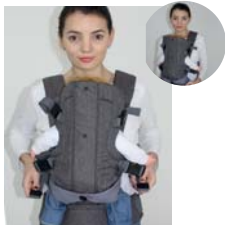
WICHTIG: Stellen Sie immer sicher, dass genug Platz zwischen dem Gesicht Ihres Babys und Ihnen besteht.

DE



8. Befestigen Sie die „Beinbänder“ auf beiden Seiten außen seitlich am dafür vorgesehenen Knopf.

WICHTIG: Für Babys zwischen 3,5-5 kg müssen die Beinbänder angebracht werden, um die Beinöffnung kleiner zu machen und eine mögliche Fallgefahr zu vermeiden.



9. Um das Baby richtig zu positionieren, heben Sie das Baby leicht an und ziehen an den Verstellungsbänder des Schultergurtes. Zuerst auf der einen Seite, dann erst auf der anderen. Das Baby ist richtig positioniert, wenn Sie Ihren Kopf neigen und das Baby auf den Kopf küssen können.

TIPP: Um bei längerem Tragen Schulter- und Rückenschmerzen zu vermeiden, tragen Sie die Bauchtrage relativ nahe und in Brusthöhe.

2) Blick nach innen und breiterem Sitz (8 - 15kg)

WARNUNG! Das Baby muss das Gesicht solange zu Ihnen wenden, bis es den Kopf selbstständig aufrecht halten kann, um mögliche Genick- bzw. Rückenverletzungen zu vermeiden.

WICHTIG! Lassen Sie stets eine Hand am Baby, bis alle Gurte und Schnallen geschlossen sind.



1. Um eine breitere Sitzposition zu erhalten, befestigen Sie die beiden seitlichen Klappen an den Knöpfen links und rechts am Hüftgurt.



2. Lösen Sie die Schnallen des Schulter- und Hüftgurts. Ziehen Sie die Bauchtrage so an, dass sich der Schulter- und Hüftgurt vor Ihnen befindet. (Die Riemen sollten ein „V“ bilden)



3. Als nächstes schließen Sie zuerst den Schultergurt. Es ertönt ein „Klick“, sobald der Gurt korrekt eingerastet ist. Wenn Sie beim Schließen des Gurtes Hilfe benötigen, fragen Sie eine zweite Person. Mithilfe der seitlichen Verstellbänder können Sie den Gurt enger oder weiter stellen.



4. Schließen Sie nun den Hüftgurt. Auch dieser ist in seiner Weite verstellbar.

TIPP: Für Menschen mit einem längeren Oberkörper wird eine höhere Riemenposition empfohlen (näher am Nabel), kleinere Menschen sollten den Gurt an der Hüfte schließen.



5. Schließen Sie die seitliche Gurtschnalle an der Trage zuerst nur auf einer Seite. Somit entsteht eine Beinöffnung für Ihr Baby.

DE



6. Setzen Sie das Baby mit dem Gesicht zu Ihrem Körper in die Bauchtrage und stecken Sie das Bein in die zuvor entstandene Beinöffnung. Schließen Sie danach die noch offene seitliche Gurtschnalle über dem Bein des Kindes.

WICHTIG: Halten Sie das Kind immer mit einer Hand fest, bis alle Gurte sorgfältig geschlossen sind.



7. Um den Kopf Ihres Baby besser zu stützen, schließen Sie die Stützschnallen über den Armen des Babys. Die Größe der Stütze können Sie über die Verschlussbänder regulieren.

WICHTIG: Stellen Sie immer sicher, dass genug Platz zwischen dem Gesicht Ihres Babys und Ihnen besteht.



8. Um das Baby richtig zu positionieren, heben Sie das Baby leicht an und ziehen an den Verstellungsbänder des Schultergurtes. Zuerst auf der einen Seite, dann erst auf der anderen. Das Baby ist richtig positioniert, wenn Sie Ihren Kopf neigen und dass Baby auf den Kopf küssen können.

TIPP: Um bei längerem Tragen Schulter- und Rückenschmerzen zu vermeiden, tragen Sie die Bauchtrage relativ nahe und in Brusthöhe.

3) Blick nach vorne und schmalem Sitz (3,5 - 15 kg)

WARNUNG! Das Baby darf erst mit dem Blick nach vorne platziert werden, sobald es seinen Kopf selbstständig aufrecht halten kann.

WICHTIG! Lassen Sie stets eine Hand am Baby, bis alle Gurte und Schnallen geschlossen sind. Wenn das Baby in dieser Position getragen wird, ist die Befestigung des Beinriemens **UNNÖTIG**, unabhängig vom Gewicht des Kindes.



1. Wiederholen Sie die Schritte 1-5 der Anleitung **Blick nach innen und schmalem Sitz (3,5 - 8kg).**

6. Klappen Sie die Kopfstütze nach unten und befestigen Sie diesen mit dem Druckknopf an der Bauchtrage.



7. Setzen Sie das Baby mit dem Gesicht nach vorne in die Bauchtrage und stecken Sie das Bein in die zuvor entstandene Beinöffnung.



8. Schließen Sie danach die noch offene seitliche Gurtschnalle über dem Bein des Kindes.

WICHTIG: Halten Sie das Kind immer mit einer Hand fest, bis alle Gurte sorgfältig geschlossen sind.

DE



9. Schließen Sie die seitlichen Gurte an der Kopfstütze. Achten Sie darauf, dass die Kopfstütze an der Trage fixiert bleibt. Die Länge der Gurte kann über die Verschlussbänder reguliert werden.



10. Um das Baby richtig zu positionieren, heben Sie das Baby leicht und ziehen an den Verstellungsbänder des Schultergurtes. Zuerst auf der einen Seite, dann erst auf der anderen. Das Baby ist richtig positioniert, wenn Sie Ihren Kopf neigen und das Baby auf den Kopf küssen können.

WICHTIG: Das Baby sollte sich **NIEMALS** vorne über in die Bauchtrage lehnen.

TIPP: Die Arme von kleineren Babys sollten unter den Kopfstützenschnallen positioniert sein. Die Arme von größeren Babys sollten über den Schnallen liegen und bequem über der zusammengeklappten Kopfstütze ruhen.



4) Platzierung am Rücken (8 - 15kg)

STOP! Verwenden Sie diese Tragevariante **NIEMALS** ohne die Hilfe einer zweiten Person.

WICHTIG! Das Baby **MUSS** bereits selbstständig sitzen können, um am Rücken getragen zu werden.



1. Um eine breitere Sitzposition zu erhalten, befestigen Sie die beiden seitlichen Klappen an den Knöpfen links und rechts am Hüftgurt.



2. Ziehen Sie die Bauchtrage wie eine Weste an. Die Trage sollte dabei auf dem Rücken liegen.



3. Schließen Sie den Brustgurt. Es ertönt ein „Klick“, sobald der Gurt korrekt eingerastet ist.

DE



4. Als nächstes schließen Sie den Hüftgurt. Mit den Verschlussbändern können Sie die Weite regulieren.

TIPP: Für Menschen mit einem längeren Oberkörper wird eine höhere Riemenposition empfohlen (näher am Nabel), kleinere Menschen sollten den Gurt an der Hüfte schließen.



5. Die zweite Person sollte nun das Baby mitsamt der Bauchtrage so an Ihrem Rücken platzieren, als würden Sie es Huckepack tragen. Die Beine Ihres Kindes sollten um Ihre Taille gehen und die Arme sollten auf den Schultern liegen.

TIPP: Lehnen Sie sich dabei leicht nach vorne!

WICHTIG: Das Kind muss dabei durchgehend von der zweiten Person gehalten werden!



6. Als nächstes schließen Sie erst die seitlichen Gurte, danach die Gurte an der Kopfstütze. Es ertönt ein „Klick“, sobald der Gurt korrekt eingerastet ist.

TIPP: Bis alle Gurte korrekt geschlossen sind, sollte das Kind jederzeit gehalten werden!



7. Sobald alle Gurte befestigt sind, können Sie die Weite der Kopfstütze mit den Verschlussbändern regulieren.



8. Um das Baby richtig zu positionieren, heben Sie das Baby leicht an und ziehen an den Verstellungsbänder des Schultergurtes. Zuerst auf der einen Seite, dann erst auf der anderen.

TIPP: Um bei längerem Tragen Schulter- und Rückenschmerzen zu vermeiden, tragen Sie die Bauchtrage relativ nahe und hoch am Rücken.



9. Die Hilfe der zweiten Person wird erst dann nicht mehr benötigt, wenn alle Gurte richtig geschlossen wurden.

DE

! WARNUNG

- Befolgen Sie **IMMER** die Anleitung.
 - Holen Sie vor Nutzung der Trage für frühgeborene Babys, Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kinder mit medizinischen Beschwerden ärztliche Beratung ein.
 - Beim Befestigen der Trage, sollte das Kind immer gestützt bzw. gehalten werden.
 - Das Baby muss das Gesicht solange zu Ihnen wenden, bis es den Kopf selbstständig aufrecht halten kann, um mögliche Genick- bzw. Rückenverletzungen zu vermeiden.
 - Das Baby muss bereits selbstständig sitzen können, um am Rücken getragen zu werden, um mögliche Genick- bzw. Rückenverletzungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie **NIEMALS** die breitere Sitzposition, wenn Sie das Baby in der nach außen weisenden Position tragen.
 - Für Frühchen, Säuglingen mit Atemwegserkrankungen und Säuglingen unter 4 Monaten besteht ein größeres Erstickenrisiko.
 - Diese Bauchtrage wurde nur für den Gebrauch von Erwachsenen hergestellt.
 - Verwenden Sie diese Bauchtrage **NIEMALS** beim Laufen, Trainieren oder anderen sportlichen Aktivitäten. Sie ist nur für Erwachsene zum Spazieren, Stehen oder Sitzen bestimmt.
 - Von Feuer und starken Wärmequellen fernhalten.
 - Verwenden Sie die Trage niemals beim Auto fahren. Verwenden Sie die Trage auch nicht als Kindersitz.
- Im Falle eines Unfalles kann die Trage Ihr Baby nicht ausreichend schützen.
- Lassen Sie das Baby nie unbeaufsichtigt in der Trage.
 - Überprüfen Sie **IMMER** vor jedem Gebrauch, ob alle Gurte, Schnallen und andere Einstellmöglichkeiten gut verschlossen sind. Zusätzlich vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, ob das Baby und dessen Beine passend in die Bauchtrage platziert wurde.
 - Verwenden Sie die Bauchtrage nicht mehr, sobald diese beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Trage vor jedem Gebrauch auf gerissene Nähte, zerrissene Bänder oder beschädigte Verschlüsse.
 - Vergewissern Sie sich immer, dass das Gesicht des Babys nicht verdeckt ist, damit es gut atmen kann.
 - Beugen bzw. lehnen Sie sich **NIEMALS** nach vorne, während sich ein Baby in der Bauchtrage befindet.
 - Verwenden Sie diese Bauchtrage nur für Babys zwischen 3,5 kg und 15 kg.
 - Achten Sie bitte mit Sorgfalt, dass die Rückentrage Ihren Gleichgewichtssinn beeinträchtigen kann.
 - Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
 - Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite beugen oder lehnen.
 - Diese Trage ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
 - Überwachen Sie immer Ihr Kind wenn Sie die Babytrage verwenden.



Notizen

[illegible]

1) Face-In Position with Narrow Seat (3,5 - 8kg)

NOTE! Your baby must face toward you until he/she is able to hold their head upright.

IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all the buckles and straps are properly fastened.



1. Adjust the conversion flaps to the narrow seat position by folding the flap upward and fastening the button hole over the conversion button on the front of the carrier body.



2. Unfasten the chest/back buckle and waist belt & buckle. Hold the carrier so the grey interior of the shoulder straps and waist belt face you. (The straps should form a "V")



3. With the shoulder straps in place, reach behind your back to connect the chest/back buckle. If you need assistance, have another person fasten the buckle. Pull the strap to tighten.



4. Fasten the waist belt & buckle around your waist and pull the strap to tighten.

NOTE: People with longer torsos may find a higher belt position more comfortable (closer to the navel); shorter people may wish to wear the belt more on the hip.



5. Fasten the side closure buckle on one side first. You will hear a 'click' when the buckle is secure. This step will create a leg opening on the closed side.

6. With the carrier open on one side and the baby facing you, carefully slide the baby into the carrier by fitting his/her leg through the leg opening on the closed side of the carrier.

IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all buckles and straps are properly fastened.



7. Support the baby's head by attaching the two head support buckles above each arm. You will hear a 'click' when the buckle is secure. Adjust the size of the head support by pulling both of the head support straps.

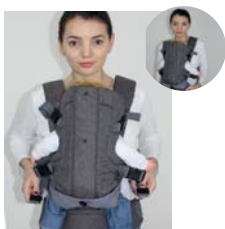
IMPORTANT! Always make sure there is enough room around your baby's face to provide a clear source of air.

EN



8. Attach the leg strap to the leg strap button on both sides of the carrier.

IMPORTANT! For babies between 3.5-5kgs, the leg straps must be attached to make the leg opening smaller and to avoid a potential falling hazard.



9. To adjust how high the baby rides on your chest, lift the baby slightly and pull the shoulder strap adjuster, first on one strap, then on the other. When the baby is properly positioned, you should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.

NOTE: Wearing the carrier closer to your body and higher up on your chest will minimize stress to your back and shoulders from prolonged use.



2. Unfasten the chest/back buckle and waist belt buckle. Hold the carrier so the grey interior of the shoulder straps and waist belt face you. (The straps should form a "V")



3. With the shoulder straps in place, reach behind your back to connect the chest/back buckle. If you need assistance, have another person fasten the buckle. Pull the strap to tighten.



4. Fasten the waist belt & buckle around your waist and pull the strap to tighten.

NOTE: People with longer torsos may find a higher belt position more comfortable (closer to the navel); shorter people may wish to wear the belt more on the hips.

2) Face-In Position with Wide Seat (8 - 15kg)

IMPORTANT! Your baby must face toward you until he/she is able to hold their head upright. Keep one hand on the baby until all the buckles and straps are properly fastened.



1. To adjust the conversion flaps for the wide seat position, attach the button hole over the conversion toggle on the waist belt.



5. Fasten the side closure buckle on one side. You will hear a 'click' when the buckle is secure. This step will create a leg opening on the closed side.



6. With the carrier open on one side and the baby facing you, carefully slide the baby into the carrier by fitting his/her leg through the leg opening on the closed side of the carrier.

IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all buckles and straps are properly fastened.



7. Support the baby's head by attaching the two head support buckles above each arm. You will hear a 'click' when the buckle is secure. Adjust the size of the head support by pulling both of the head support straps

IMPORTANT! Always make sure there is enough room around your baby's face to provide a clear source of air.



8. To adjust how high the baby rides on your chest, lift the baby slightly and pull the shoulder strap adjuster, first on one strap, then on the other. When the baby is properly positioned, you should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.

NOTE: Wearing the carrier closer to your body and higher up on your chest will minimize stress to your back and shoulders from prolonged use.

3) Facing-Out Position with Narrow Seat (3,5 - 15 kg)

WARNING! Your baby must face toward you until he/she is able to hold their head upright.

WARNING! Never use the wide seat position when carrying the baby in the Facing-Out Position. When the baby is carried in the Facing-Out Position, the attachment of the leg strap is **UNNECESSARY**, regardless of the weight of the child.



1. Repeat steps 1-5 of **Facing-In Position with a Narrow Seat**.

6. Fold down the head support and fasten the head support snap to the carrier body.



7. With the carrier open on one side and the baby facing away from you, carefully slide the baby into the carrier by fitting his/her leg through the leg opening on the closed side of the carrier.



8. While supporting the baby with one hand, fasten the other side closure buckle. You will hear a 'click' when the buckle is secure.

IMPORTANT! Keep one hand on the baby until all buckles and straps are properly fastened.

EN



9. Attach both head support buckles, making sure that the head support area remains folded down. You will hear a 'click' when the buckle is secure. Adjust the size of the head support area by pulling both of the head support straps.



10. To adjust how high the baby rides on your chest, lift the baby slightly and pull the shoulder strap adjuster, first on one strap, then on the other. When the baby is properly positioned, you should be able to tilt your head forward and kiss the top of your baby's head.

IMPORTANT: The baby should NEVER be leaning forward in the carrier.

NOTE: The arms of smaller babies should be positioned below the head support buckles. Larger babies' arms should be above the buckles and rest comfortably over the folded-down head support.



4) Backpack Position with Wide Seat (8 - 15kg)

STOP! First time users, DO NOT attempt to use the carrier in the Backpack Position without the assistance of a second person.

IMPORTANT! The baby MUST be able to sit up on his or her own before being worn in the backpack position.



1. To adjust the conversion flaps for the wide seat position, attach the button hole over the conversion toggle on the waist belt.



2. Place your arms through the straps like you are putting on a jacket. The carrier should be hanging down behind you.



3. Connect the chest/back buckle. You will hear a 'click' when the buckle is secure. Pull the strap to tighten.

EN



4. Fasten the waist belt & buckle around your waist and pull the strap to tighten.

NOTE: Persons with longer torsos may find a higher belt position more comfortable (closer to the navel); shorter people may wish to wear the belt more on the hips.



5. With assistance from a partner, place the child gently on your back like you are giving them a piggyback ride. Your child's legs should wrap around your waist and their arms should be on your shoulders.

NOTE: It is helpful to lean forward slightly to help keep the child in a high position on your back.

IMPORTANT: Your child should be supported by a partner at all times.



6. Once the carrier body is up, the second person will secure it closed by attaching the side closure buckles and then the head support buckles. You will hear a 'click' when secure.

NOTE: It is helpful to reach around and provide added support for the child by placing your hand under the child's bottom while carrier body is being secured.



7. Once all buckles are fastened, adjust the head support by pulling the head support straps.



8. To adjust how high the baby rides on your back, lift the baby slightly and pull the shoulder strap adjuster, first on one strap, then on the other.

NOTE: Wearing the carrier closer to your body and higher up on your back will minimize stress to your back and shoulders from prolonged use.



9. Once all buckles are secured and tightened, the second person may release their support of the child.

EN

⚠ WARNING

- Follow instructions for use.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- When fastening the carrier, keep one hand on baby at all times.
- Baby must face toward you until he/she can hold their head upright to avoid possible neck or back injury.
- Baby must be able to sit up on his/her own before being worn in the backpack position to avoid possible back or neck injury.
- NEVER use the wide seat position when carrying the baby in the facing out position.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- It is intended for use by adults while walking or standing only.
- NEVER use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, sporting activities, drowsiness, or medical conditions.
- Keep away from fire and strong heat sources.
- NEVER wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. DO NOT use this carrier as a child restraint in a motor vehicle. This type of carrier will not properly restrain your baby in the event of a crash.
- NEVER leave baby unattended in this carrier.
- ALWAYS check to ensure that all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Make sure baby is properly placed in the carrier, including leg placement, before each use.
- This product is subject to wear and tear over time. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- DO NOT use this product if deterioration or problems are detected.
- Make sure that the baby's face is not covered so that it can breathe well.
- NEVER bend or lean forward while a baby is in the baby carrier.
- Only use this carrier for babies between 3.5 kg and 15 kg.
- Please take care that the carrier can affect your sense of balance.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Always monitor your child when using the baby carrier.



notes

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

1) Pogled v notranjost in ozko sedišče (3,5 – 8 kg)

OPOZORILO! Dojenčka morate tako dolgo nositi obrnjenega z obrazom proti sebi, dokler ne zmore sam držati svoje glave pokonci, da se preprečijo možne poškodbe tilnika oz hrbta.

POMEMBNO! Držite otroka vedno tako dolgo z eno roko, dokler niso vsi pasovi in vse zaponke zaprte.



1. Ožje sedišče dobite tako, da prepognete oba stranska krila navzven in ju pritrdite na gumbu v sredini nosila.



2. Odprite zaponke na ramenskem in bočnem pasu. Oblecite si nosilo tako da se nahajata ramenski in bočni pas pred vami. (Pasova tvorita obliko črke V.)



3. Zatem zaprite ramenski pas. Začujete "klik", ko se je pas pravilno zaskočil. Prosite za pomoč pri zapenjanju pasu, če jo potrebujete. S pomočjo stranskih trakov za nastavitev lahko nastavite pas na tesno ali bolj ohlapno.



4. Zdaj zapnite bočni pas. Tudi tega je mogoče ustrezno po širini nastavljati.

NASVET: Osebam z daljšim trupom priporočamo višjo nastavitev pasu (bližje popku), manjše osebe naj zapnejo pas v višini bokov.



5. Zapnite stransko zaponko pasu na nosilu najprej na eni strani. Tako nastane odprtina za nogo vašega dojenčka.

6. Posadite dojenčka z obrazom proti vašemu telesu v nosilo in vtaknite nogo v predtem nastalo odprtino za nogo. Zapnite še odprto stransko zaponko pasu, ki poteka preko otrokove noge.

POMEMBNO: Držite otroka vedno z eno roko, dokler ne zapnete skrbno vseh pasov



7. Zapnite še zaščitne zaponke preko dojenčkovih rok, da tako boljše zaščitite glavo vašega dojenčka. Velikost opore lahko nastavite s pomočjo zapornih trakov.

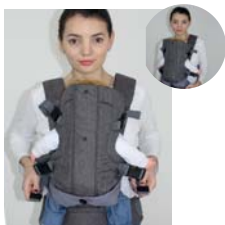
POMEMBNO: Vedno se prepričajte, da je dovolj prostora med obrazom vašega otroka in med vami.

SL



8. Pritrdite "nožne trakove" na obeh straneh, zunaj postrani, na predvidenem gumbu.

POMEMBNO: Nožne trakove je potrebno namestiti za dojenčke s težo med 3,5 - 5 kg, da se zmanjša odprtina za noge in prepreči nevarnost možnega padca.



9. Dojenčka namestite v pravilno lego tako, da ga rahlo dvignete in zatem povlečete nastavitvene trakove na ramenskem pasu. Najprej na eni strani, zatem šele na drugi strani. Dojenček je nameščen v pravilno lego, če ga lahko poljubite na glavo, ko se z vašo glavo nagnete nadenj.

NASVET: Bolečine v ramenih in hrbtu preprečite pri daljšem nošenju tako, da nosilo nosite ob in "visoko" ob trupu.

2) Pogled v notranjost in širše sedišče (8 - 15 kg)

OPOZORILO! Dojenčka morate tako dolgo nositi obrnjenega z obrazom proti sebi, dokler ne zmore sam držati svoje glave pokonci, da se preprečijo možne poškodbe tilnika oz. hrbta.

POMEMBNO! Držite otroka vedno tako dolgo z eno roko, dokler niso vsi pasovi in vse zaponke zaprte.



1. Pritrdite oba krila na gumbih levo in desno na bočnem pasu, da dobite širše sedišče.



2. Odprite zaponke na ramenskem in bočnem pasu. Oblecite si nosilo tako, da se nahajata ramenski in bočni pas pred vami. (Pasova tvorita obliko črke V.)



3. Zatem zaprite ramenski pas. Začuje se "klik" ko se je pas pravilno zaskočil. Prosite za pomoč pri zapenjanju pasu, če jo potrebujete. S pomočjo stranskih trakov za nastavitev lahko nastavite pas na tesno ali bolj ohlapno.



4. Zapnite zdaj bočni pas. Tudi tega je možno nastaviti po širini.

NASVET: Osebam z daljšim trupom priporočamo višjo nastavitev pasu (bližje popku), manjše osebe naj zapnejo pas v višini bokov.



5. Zaprite na nosilu stransko zaponko pasu, najprej le na eni strani. Tako nastane za dojenčka odprtina za nogo.



6. Posadite dojenčka z obrazom proti vam v nosilo in vtaknite nogo v predtem nastalo odprtino za nogo. Zapnite nato še odprto stransko zaponko pasu, ki poteka preko otrokove noge.

POMEMBNO: Držite otroka vedno z eno roko, dokler ne zapnete skrbno vseh pasov.



7. Zapnite še oporne zaponke preko dojenčkovih rok, da tako boljše zaščitite glavo vašega dojenčka. Velikost opore lahko nastavite s pomočjo zapornih trakov.

POMEMBNO: Prepričajte se vedno, da je dovolj prostora med obrazom vašega otroka in med vami.



8. Dojenčka namestite v pravilno lego tako, da ga rahlo dvignete in zatem povlečete nastavitvene trakove na ramenskem pasu. Najprej na eni strani, zatem še na drugi strani. Dojenček je nameščen v pravilno lego, če ga lahko poljubite na glavo, ko se z vašo glavo nagnete nadenj.

3) Pogled naprej in na ozko sedišče (3,5 – 15 kg)

OPOZORILO! Dojenček sme sedeti s pogledom naprej šele takrat, ko lahko drži sam glavo pokonci.

POMEMBNO! Držite otroka vedno tako dolgo z eno roko, dokler niso vsi pasovi in vse zaponke zaprte. Pri nošenju dojenčka v tej legi **NI NUJNO**, da se nožni pas pritrdi, neglede na težo otroka.



1. Ponovite korake 1-5, v navodilih.

6. Preklopite oporo za glavo navzdol in jo pritrdite s pomočjo gumba na nosilu.



7. Posadite dojenčka z obrazom naprej v nosilo in vtaknite nogo v prej nastalo odprtino za nogo. Zapnite nato še odprto stransko zaponko pasu, preko otrokove noge.

POMEMBNO: Držite otroka vedno z eno roko, dokler ne zapnete skrbno vseh pasov.



8. Zapnite odprto stransko zaponko, ki nalega preko otrokove noge.

POMEMBNO: Držite otroka vedno z eno roko, dokler niso vsi pasovi skrbno zapeti.



9. Zapnite stranske pasove na naslonjalu za glavo. Pazite, da ostane naslonjalo za glavo fiksirano na nosilu. Dolžina pasov se lahko regulira s pomočjo spojinih trakov.



10. Dojenčka namestite v pravilno lego tako, da ga rahlo dvignete in zatem povlečete nastavitvene trakove na ramenskem pasu. Najprej na eni strani, zatem šele na drugi strani. Dojenček je nameščen v pravilno lego, če ga lahko poljubite na glavo, ko svojo glavo nagnete navzdol.



POMEMBNO: Dojenček se ne sme nikoli nasloniti naprej v nosilo.

NASVET: Namestite roke manjših dojenčkov izpod zaponk za podporo glave. Roke večjih dojenčkov se naj nahajajo nad zaponkami, udobno nad zloženo oporo za glavo.

4) Namestitev na hrbtu (8 – 15 kg)

STOP! NIKOLI ne uporabljajte tega načina nošenja brez pomoči druge osebe.

POMEMBNO! Dojenček MORA že sam sedeti, da ga lahko nosite na hrbtu.



1. Pritrdite oba krila na gumbih levo in desno na bočnem pasu, da dobite širše sedišče.



2. Oblecite nosilo tako kot brezrokavnik. Nosilo pri tem leži na vašem hrbtu.



3. Zapnite prsni pas. Zasliši se zvok "klik", ko se je pas pravilno zaskočil.

SL



4. Zatem zaprite bočni pas. S spojnimi trakovi lahko regulirate dolžino

NASVET: Osebam z daljšim trupom priporočamo višjo nastavitev pasu (bližje popku), manjše osebe naj zapnejo pas v višini bokov.



5. Druga oseba naj zdaj dojenčka z nosilom vred tako pozicionira, kot da bi ga nosili na štiporamo. Noge vašega otroka naj zdaj potekajo okoli vašega boka, roke naj ležijo na ramenih.

NASVET: Nagnite se pri tem rahlo naprej!

POMEMBNO: Otroka mora pri tem neprekinjeno držati oseba, ki vam pomaga!



7. V naslednjem koraku zapnite najprej stranske pasove, zatem še pasove na opori za glavo. Zasliši se zvok "klik", ko se je pas pravilno zaskočil.

NASVET: Otroka je potrebno tako dolgo neprekinjeno držati, da se zaprejo vsi pasovi!



8. Ko so vsi pasovi pritrjeni, lahko nastavljate širino opore za glavo, z zapornimi pasovi.



9. Dojenčka namestite v pravilno lego tako, da ga rahlo dvignete in zatem povlečete nastavitvene trakove na ramenskem pasu. Najprej na eni strani, zatem še na drugi strani.

NASVET: Bolečine v ramenih in hrbtu preprečite pri daljšem nošenju tako, da nosilo nosite blizu in "visoko" ob trupu.



10. Pomoči druge osebe se šele takrat ne potrebuje več, ko so vsi pasovi pravilno zapeti.

SL

- Upostevajte VEDNO ta navodila.
 - Za pre-rok, nizko porodno težo dojenčkov in otrok z zdravstvenimi pogoji, se posvetujte s zdravstveni delavec pred uporabo tega izdelka.
 - Otroka je potrebno vedno podpreti ali ga držati, ko se nosilo pripenja.
 - Dojenčka morate tako dolgo nositi obrnjenega proti sebi, dokler ne zmore sam držati svoje glave pokonci, da se preprečijo možne poškodbe tilnika oz. hrbta.
 - Dojenček mora že sam sedeti, da ga lahko nosite na hrbtu, da se preprečijo možne poškodbe tilnika oz. hrbta.
 - NIKOLI ne uporabljajte širšo pozicijo za sedenje, če nosite dojenčka v legi navzven.
 - Obstaja povečana nevarnost zadušitve, za dojenčke mlajše od 4. mesecev, za dojenčke z boleznijo dihal in za nedonošenčke.
 - To nosilo smejo uporabljati le odrasle osebe.
 - NIKOLI ne uporabljajte tega nosila, če tečete, trenirate ali pri drugih športnih dejavnostih.
- Uporabljati jo smejo le odrasle osebe, pri hoji, ko stojijo ali sedijo.
- Ne približujte nosilo ognju ali močnim virom toplote.
 - Nikoli ne uporabljajte nosila pri vožnji z avtomobilom. Ne uporabljajte nosila kot nadomestilo za otroški sedež. V primeru prometne nesreče nosilo ni v stanju ustrezno zaščiti vašega dojenčka.
 - Nikoli ne puščajte dojenčka brez nadzora v nosilu.
 - Preverite VEDNO pred vsako uporabo, če so pravilno zaprti in fiksirani vsi pasovi, vse sponke, in vse druge nastavitve. Prepričajte se še naknadno pred vsako uporabo, če so dojenček in njegove noge pravilno nameščene v nosilu.
 - Ne uporabljajte več nosila, ko ugotovite, da je poškodovano. Kontrolirajte nosilo pred vsako uporabo glede potrganih šivov in pasov ali poškodovanih zapornih elementov.
 - Vedno se morate prepričati, da je otrokov obraz nezakrit, da lahko dobro diha.
 - Ne nagnite se oz. ne naslonite se NIKOLI naprej, če se v nosilu nahaja dojenček.
 - To nosilo je namenjeno le za dojenčke med 3,5 kg in 15 kg.
 - Prosimo, pazite, da nahrbtnik lahko vpliva na vaš občutek ravnotežja.
 - Vaši in otrokovi gibi lahko vplivajo na vaše ravnotežje.
 - Bodite previdni pri upogibanju ali nagibanju naprej ali vstran.
 - Ta nosilec ni primeren za uporabo v športnih dejavnostih.
 - Otroka med uporabo nosilke vedno spremljajte.



opombe

[illegible]

1) Pogled na unutrašnje i uskog sjedala (3,5 – 8 kg)

VAŽNO! Vaša beba mora biti licem okrenuta ka vama sve dok ne bude u stanju držati svoju glavu uspravno..

VAŽNO! Jednom rukom pridržavajte bebu dok sve kopče i kaiševi ne budu dobro pričvršćeni.



1. Podesite podesiva krilca u položaj za uzano sjedište tako što ćete presaviti krilce naviše i zakopčati ga gumbom koji se nalazi na prednjoj strani trupa nosiljke.



2. Otkopčajte kopču koja ide preko grudi/leđa, kao i kopču na pojasu oko struka. Držite nosiljku tako da su siva unutrašnjost ramenih kaiševa i pojasa oko struka okrenuti vama. (Kaiševi treba da imaju oblik slova „V“)



3. Kada podesite ramene kaiševe, na leđima spojite kopču koja ide preko grudi/leđa. Ako vam je potrebna pomoć, neka druga osoba pričvrsti kopču. Povucite kaiš da biste zategli.



4. Zakopčajte pojas oko struka i povucite kaiš da biste zategli.

NAPOMENA: Ljudima koji imaju veći torzo može biti udobniji viši položaj pojasa (bliže pupku) niži.



5. Prvo zakopčajte kopču za bočno zakopčavanje sa jedne strane. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Na ovaj način ćete napraviti otvor za nogu na zakopčanoj strani.

6. Sa nosiljkom otvorenom sa jedne strane i bebom okrenutom ka vama, pažljivo stavite bebu u nosiljku tako što ćete provući njenu nogu kroz otvor za nogu na zakopčanoj strani nosiljke.

ŽNO! Jednom rukom pridržavajte bebu dok sve kopče i kaiševi ne budu propisno zakopčani.



7. Poduprite bebinu glavu tako što ćete zakopčati dvije kopče na osloncu za glavu iznad obje ruke. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Podesite veličinu oslonca za glavu povlačenjem oba kaiša oslonca za glavu.

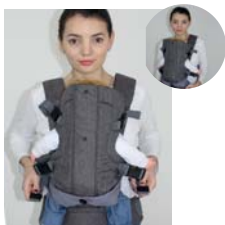
VAŽNO! Uvijek se uvjerite da ima dovoljno prostora oko bebinog lica kako bi se omogućio protok čistog zraka.

HR



8.P Zakopčajte kaiševe za noge sa obje strane nosiljke.

VAŽNO! Za bebe između 3,5-5 kg kaiševi oko nogu moraju biti zakopčani kako bi se napravili otvori za noge.



9. Da biste podesili visinu na kojoj se beba oslanja na vaše grudi, lagano podignite bebu i povucite podešavač ramenih kaiševa, prvo jedan, a zatim drugi kaiš. Kada je beba u odgovarajućem položaju, trebalo bi da možete da nagnete glavu naprijed i poljubite vašu bebu u vrh glave.

NAPOMENA: Kada je nosiljka bliže tijelu i na višem položaju na leđima, to će umanjiti opterećenje vaših leđa.

2) Pogled u unutrašnjost i šire sjedalo (8 - 15 kg)

UPOZORENJE! Beba mora nositi sve dok obrnut lice prema vama, dok on može učiniti sami držati glavu uspravno kako bi izbjegli moguće ozljede vratu ili leđima.

VAŽNO! Držite dijete još tako dugo s jednom rukom dok se sve zone i sve kopče su zatvoreni.



1. Za podešavanje podesivih krilaca za položaj širokog sjedišta, zakopčajte gumb preko podesive žabice na pojasu oko struka.



2. Otkopčajte kopču koja ide preko grudi/leđa, kao i kopču na pojasu oko struka. Držite nosiljku tako da su siva unutrašnjost ramenih kaiševa i pojasa oko struka okrenuti vama. (Kaiševi treba da imaju oblik slova „V“)



3. Kada podesite ramene kaiševe, na leđima spojite kopču koja ide preko grudi/leđa. Ako vam je potrebna pomoć, neka druga osoba pričvrsti kopču. Povucite kaiš da biste zategli.



4. Zakopčajte pojas oko struka i povucite kaiš da biste zategli.

NAPOMENA: Ljudima koji imaju veći torzo može biti udobniji viši položaj kaiša (bliže pupku); niži



5. Prvo zakopčajte kopču za bočno zakopčavanje sa jedne strane. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Na ovaj način ćete napraviti otvor za nogu na zakopčanoj strani.



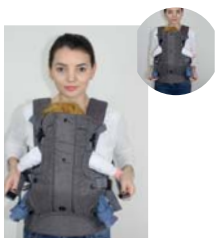
6. Sa nosiljkom otvorenom sa jedne strane i bebom okrenutom ka vama, pažljivo stavite bebu u nosiljku tako što ćete provući njenu nogu kroz otvor za nogu na zakopčanoj strani nosiljke.

VAŽNO! Jednom rukom pridržavajte bebu dok sve kopče i kaiševi ne budu propisno zakopčani.



7. Poduprite bebinu glavu zakopčavanjem dve kopče na osloncu za glavu iznad obje ruke. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Podesite veličinu oslonca za glavu povlačenjem oba kaiša oslonca za glavu.

POMEMBNO: Pobrinite se da uvijek dovoljno prostora između vašeg lica i dijete među vama.



8. Da biste podesili visinu na kojoj se beba oslanja na vaše grudi, lagano podignite bebu i povucite podešavač ramenih kaiševa, prvo jedan, a zatim drugi kaiš. Kada je beba u odgovarajućem položaju, trebalo bi da možete da se nagnete naprijed i poljubite vašu bebu u vrh glave.

3) Radovati se uskom sjedalu (3,5 do 15 kg)

UPOZORENJE! Beba bi trebala sjediti okrenuta prema naprijed samo kada možete držati glava mu je gore.

VAŽNO! Držite dijete još tako dugo s jednom rukom dok se sve zone i sve kopče su zatvoreni. Kada nosi svoje dijete u tom položaju ne moraju pješke remen montiran, bez obzira na težinu djeteta.



1. Ponovite korake 1-6 iz odjeljka 1 Položaj sa licem okrenutim ka unutrašnjosti sa uzanim sjedištem.

6. Presavijte oslonac za glavu i pričvrstite kopču oslonca za glavu za trup nosiljke.



7. Sa nosiljkom otvorenom sa jedne strane i bebom licem okrenutom od vas, pažljivo smjestite bebu u nosiljku tako što ćete provući njenu nogu kroz otvor za nogu sa zakopčane strane nosiljke.

VAŽNO! Jednom rukom pridržavajte bebu dok sve kopče i kaiševi ne budu propisno pričvršćeni.



8. Dok s jedne strane drži bebu, priložiti isječak s druge strane. Vi ćete čuti "klik" kada kopča pričvršćena.

POMEMBNO: Držite svoje dijete još uvijek s jedne strane, dok nisu svi pojasevi pažljivo pričvrstiti.



9. Pričvrstite obje kopče na osloncu za glavu, vodeći računa da oslonac za glavu ostane presavijen. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Podesite veličinu oslonca za glavu povlačenjem oba kaiša oslonca za glavu.



10. Da biste podesili visinu na kojoj se beba oslanja na vaše grudi, lagano podignite bebu i povucite podešavač ramenih kaiševa, prvo jedan, a zatim drugi kaiš. Kada je beba u odgovarajućem položaju, trebalo bi da možete da se nagnete naprijed i poljubite vašu bebu u vrh glave.

Beba se ne smije **NIKADA** nagnjati naprijed kada je u nosiljci.

NAPOMENA: Bebine ručice treba postaviti ispod kopči oslonca za glavu. Veći



4) Instalacija na leđima (8 - 15 kg)

STOP! Oni koji po prvi put koriste nosiljku, **NEMOJTE** pokušavati da koristite nosiljku u položaju ruksaka bez pomoći druge osobe. Preporučujemo vam da uvijek koristite pomoć druge osobe.

VAŽNO! Beba **MORA** biti u mogućnosti da samostalno sjedi prije nego što je počnete nositi u položaju ruksaka.



1. Za podešavanje podesivih krilaca za položaj širokog sjedišta, zakopčajte gumb preko podesive žabice za postavljanje sjedala na pojasu oko struka.



2. Provucite ruke ispod kaiševa kao da oblačite jaknu. Nosiljka treba da visi iza vas.



3. Spojite kopču koja ide preko grudi/leđa. Čućete zvuk „klik“ kada je kopča pričvršćena. Povucite kaiš da biste zategli.



4. Zakopčajte pojas i kopču oko struka i povucite kaiš da biste zategli.

NAPOMENA: Ljudima koji imaju veći torzo može biti udobniji viši položaj pojasa (bliže pupku), niži ljudi će možda više željeti da nose pojas na kukovima.



5. Uz pomoć partnera, nježno stavite dijete na leđa kao da ga nosite „na krkače“. Noge vašeg djeteta trebaju biti obmotane oko vašeg struka, a ruke bi im trebale biti na vašim ramenima.

NNAPOMENA: Od pomoći je ako se nagnete naprijed kako bi dijete bilo u visokom položaju na vašim leđima.

Vaš partner treba pridržavati dijete sve vrijeme.



7. Kada je trup nosiljke podignut, druga osoba će je dobro zakopčati tako što će prikačiti bočne kopče, a zatim i kopče oslonca za glavu. Čućete zvuk „klik“ kada su kopče pričvršćene.

NAPOMENA: Od pomoći je ako dodatno poduprete dijete tako što ćete staviti svoju ruku ispod guze djeteta dok se trup nosiljke zakopčava.



8. Kada se sve kopče pričvrste, podesite oslonac za glavu povlačenjem kaiševa oslonca za glavu.



9. Da biste podesili visinu na kojoj se beba oslanja na vašu leđa, lagano podignite bebu i povucite podešavač ramenih kaiševa, prvo jedan, a zatim drugi kaiš.

NAPOMENA: Kada je nosiljka bliže tijelu i na višem položaju na leđima, to će umanjiti opterećenje vaših leđa i ramena tokom dužeg korištenja.



10. Kada se sve kopče pričvrste i zategnu, druga osoba ne mora više pridržavati dijete.

HR

- Za pre-term, low porođajnom težinom bebe i djecu s medicinskim uvjetima, tražiti savjet od zdravstvenog stručnjaka prije korištenja ovog proizvoda.
- Tijekom zakopčavanja nosiljke, jednom rukom pridržavajte bebu sve vrijeme.
- Beba mora biti okrenuta leđima ka vama sve dok on/ona ne bude bio/la u stanju da vrat drži
- uspravno kako bi izbjegao/la povredu vrata ili leđa.
- Beba mora biti u stanju da sjedi samostalno prije nego što se počne nositi u položaju ruksaka
- kako bi se izbjegla moguća povreda vrata ili leđa.
- NIKADA ne koristite položaj širokog sjedišta kada nosite bebu okrenutu van.
- Djeca rođena prije vremena, djeca sa respiratornim problemima, i djeca ispod 4 mjeseca su pod najvećim rizikom od gušenja.
- Namijenjeno je za uporabu od strane odraslih samo tijekom šetnje ili stajanja.
- NIKADA ne koristite mekanu nosiljku kada su vam ravnoteža ili pokretljivost otežani zbog vježbanja, sportskih aktivnosti, pospanosti ili medicinskih stanja.
- Držati dalje od vatre ili izvora jake topline.
- NIKADA ne nosite mekanu nosiljku tijekom vožnje ili kada ste saputnik u motornom vozilu. NE KORISTITE nosiljku kao autosjedalicu u motornom vozilu. Ova vrsta nosiljke neće adekvatno zaštititi vaše dijete u slučaju sudara.
- NIKADA ne ostavljajte dijete u nosiljci bez nadzora.
- UVIJEK provjerite da li su sve kopče, dugmad, kaiševi i podešavanja na svom mjestu prije uporabe. Uvjerite se da je beba propisno stavljena u nosiljku, uključujući i položaj nogu, prije svake uporabe.
- Ovaj proizvod je podložan habanju i cijepanju tijekom vremena. Provjerite da li ima pohabanih šavova, pocijepanih kaiševa ili tkanine i oštećenih spona prije svake uporabe.
- NE KORISTITE ovaj proizvod ukoliko primijetite oštećenja ili probleme.
- Uvjerite se da lice djeteta nije prekriveno tako da može disati.
- NIKADA se ne savijajte niti naginjte naprijed dok je beba u nosiljci.
- Ovu nosiljku koristite samo za bebe težine između 3,5 kg i 15 kg.
- Pazite da ruksak može utjecati na vaš osjećaj ravnoteže.
- Vaši in otrokovi giba lahko vplivajo na vaše ravnotežje.
- Bodite previdni pri upogibanju ali nagibanju naprej ali vztraj.
- Ta nosilec ni primeren za uporabo v športnih dejavnostih.



bilješke

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

HU

1) Befelé nézés és szűk ülés (3,5 – 8 kg)

FIGYELEM! A babának addig kell arccal Ön felé néznie, míg nem tudja fejét önállóan megtartani az esetleges nyaki és hátsérülések megelőzése érdekében.
FONTOS! Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva.



1. Szűkebb üléspozíció eléréséhez a két oldalsó fület hajtsa ki, és rögzítse azokat a hordozó közepén levő gombbal.



2. Oldja ki a váll- és a derékheveder csatjait. Úgy húzza fel a hordozót, hogy a váll- és a derékpánt Ön előtt legyen (a szíjaknak „V” alakban kell lenniük).



3. Ezután a vállpántot kapcsolja össze. A heveder megfelelő rögzítését egy hangos kattanás jelzi. Ha a pánt összekapcsolásakor segítségre van szüksége, kérje másik személy segítségét. Az oldalsó állítószalagokkal a hevedert szűkebbre vagy lazábbra állíthatja.



4. Most zárja össze a derékpántot. A hossza ennek is állítható.

TIPP: Hosszabb felsőtestű embereknél javasolt a magasabb szíjpozíció (a köldökhöz közelebb), alacsonyabb embereknél a hevedert a deréktájon ajánlott összezárn.



5. Az oldalsó övcsatot először csak a hordozó egyik oldalán kapcsolja össze. Így egy rés alakul ki gyermeke lába számára.

6. A babát arccal az Ön teste felé helyezze be a hordozóba, lábát pedig szúrja be az előzőleg kialakított nyílásba. Ezután a még nyitott oldalsó övcsatot zárja be gyermeke lába felett.

FONTOS: Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva.



7. A baba fejének jobb kitámasztása érdekében a támasztócsatokat a baba karjai felett zárja össze. A támasztó nagyságát a zárószalagokkal lehet szabályozni.

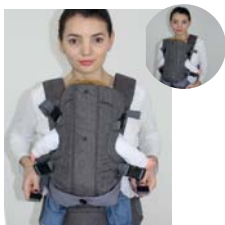
FONTOS: Mindig győződjön meg róla, hogy elég hely van Ön és gyermeke arca között.

HU



8. A „lábszalagokat” mindkét oldalon kívül, az arra szolgáló gombbal rögzítse.

FONTOS: 3,5-5 kg közti babák esetében fel kell szerelni a lábszalagokat a lábnyílás szűkítéséhez, és ezzel az esetleges kiesés megelőzéséhez.



9. A baba megfelelő pozicionálásához enyhén emelje meg a gyermeket, majd húzza meg a vállheveder állítószalagjait. Először az egyik oldalon, csak az után a másikon. A baba akkor van megfelelő helyzetben, ha fejét dönteni tudja, Ön pedig meg tudja csókolni a gyermek fejét.
TIPP: Ha a hasi hordozót felsőtestéhez közel, ill. „magasan” hordja, akkor hosszabb viselés esetén megelőzheti a váll- és hátfájdalmakat.

2) Befelé nézés és széles ülés (8 – 15 kg)

FIGYELEM! A babának addig kell arccal Ön felé néznie, míg nem tudja fejét önállóan megtartani az esetleges nyaki és hátsérülések megelőzése érdekében.

FONTOS! Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva.



1. A széles ülőpozíció eléréséhez a két oldalsó fület rögzítse a derékhevederen levő bal és jobb oldali gombokkal.



2. Oldja ki a váll- és a derékpánt csatjait. A hordozót úgy húzza fel, hogy a váll- és a derékpánt Ön előtt legyen. (a pántoknak „V” alakban kell lenniük)

3. Ezután először a vállpántot kapcsolja össze. A heveder megfelelő rögzítését hangos kattánás jelzi. Ha a heveder összekapcsolásához segítségre van szüksége, kérje másik személy segítségét. Az oldalsó állítószalagokkal a hevedert szűkebbre vagy lazábbra állíthatja.

4. Most kapcsolja össze a derékpántot. Ennek hozza szintén állítható.

TIPP: Hosszabb felsőtestű embereknek javasolt a magasabb szíjpozíció (a köldökhöz közelebb), alacsonyabb embereknek a hevedert a deréktájon ajánlott összezárni.

5. Az oldalsó övcsatot először csak a hordozó egyik oldalán kapcsolja össze. Így egy rés alakul ki gyermeke lába számára.

HU



6. A babát arccal az Ön teste felé helyezze be a hordozóba, lábát pedig szúrja be az előzőleg kialakított nyílásba. Ezután a még nyitott oldalsó övcsatot zárja be gyermeke lába felett.

FONTOS: Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva.



7. A baba fejének jobb kitámasztása érdekében a támasztócsatokat a baba karjai felett. zárja össze. A támasztó nagyságát a zárószalagokkal lehet szabályozni.

FONTOS: Mindig győződjön meg róla, hogy elég hely van Ön és gyermeke arca között.



8. A baba megfelelő pozicionálásához enyhén emelje meg a gyermeket, majd húzza meg a vállheveder állítószalagjait. Először az egyik oldalon, csak az után a másikon. A baba akkor van megfelelő helyzetben, ha fejét dönteni tudja, Ön pedig meg tudja csókolni a gyermek fejét.

Megjegyzés: viselése a hordozó közelebb a test és mellkas fölött minimálisra csökkenti a stressz Cell hát és a váll-re hosszan tartó használatot.

3) Előre nézés és szűk ülés (3,5 - 15 kg)

FIGYELEM! A babát csak akkor szabad előre nézve elhelyezni, ha önállóan képes a fejét megtartani.

FONTOS! Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva. Ha gyermekét ebben a helyzetben hordozza, a lábszík rögzítésére NINCS szükség, függetlenül a gyermek súlyától.



1. Ismétlje meg a Befelé nézés és szűk ülés (3,5 - 8kg) útmutató 1-6. lépéseit.

6. A fejtámaszt hajtsa le, és rögzítse azt a gombbal a hordozón.



7. Arccal előre nézve helyezze gyermekét a hordozóba, lábát pedig dugja át az előzőleg kialakított lábnyíláson. Ezután a gyermek lába felett zárja össze a még nyitott oldalsó övcsatot.



8. Zárja össze a gyermek lába felett a még nyitott oldalsó csatot.

FONTOS: Egyik kezével mindig tartsa gyermekét, míg nincs az összes csat bezárva.



9. Csatlakoztassa az oldalsó hevedereket a fejtámaszhoz. Ügyeljen rá, hogy a fejtámasz a hordozón rögzítve maradjon. A hevederek hossza a zárószalagokkal szabályozható.



10. A baba megfelelő pozicionálásához enyhén emelje meg a gyermeket, majd húzza meg a vállheveder állítószalagjait. Először az egyik oldalon, csak az után a másikon. A baba akkor van megfelelő helyzetben, ha fejét dönteni tudja, Ön pedig meg tudja csókolni a gyermek fejét.

FONTOS: A babának SOHA nem szabad előre kihajolnia a hordozóból.

TIPP: Kisebb babáknál azok karjait javasolt a fejtámasztó csat alatt elhelyezni. Nagyobb babáknál a karok feküdjenek a csatok felett, és pihenjenek az összehajtott fejtámla felett.



4) Elhelyezés a háton (8 – 15 kg)

ÁLLJ! Ezt a hordozó-variánst SOHA ne használja másik személy segítségével nélkül.

FONTOS! A babának önállóan ülésre képesnek KELL lennie, hogy a háton hordhassák.



1. A szélesebb ülőpozíció érdekében a két oldalsó fület rögzítse a derékhevederen levő bal és jobb oldali gombbal.



2. A hasi hordozót mellényhez hasonlóan vegye fel. A hordozónak a háton kell feküdnie.



3. Zárja össze a mellpántot. A heveder megfelelő összekapcsolását hangos kattánás jelzi.



4. Ezután a derékpántot kapcsolja össze. A árószalagokkal szabályozhatja a pántok hosszúságát.

TIPP: Hosszabb felsőtestű embereknél javasolt a magasabb szíjpozíció (a köldökhöz közelebb), alacsonyabb embereknél a hevedert a deréktájon ajánlott összezárni.



5. A másik személy a babát a hasi hordozóval úgy helyezze el az Ön hátán, mintha hátizsákként viselné azt. Gyermek lábának az Ön derékrészéig kell érnie, karjainak pedig az Ön vállán kell feküdnie.

TIPP: Közben óvatosan dőljön előre!

FONTOS: A gyermeket közben a másik személynek folyamatosan tartania kell!



7. Ezt követően először az oldalsó hevedereket kapcsolja össze, majd a fejtámaszon levő hevedereket. A heveder korrekt összekapcsolását hangos kattánás jelzi.

TIPP: Míg nem kapcsolta össze az összes hevedert, a gyermeket folyamatosan tartani kell!



8. Amint az összes hevedert rögzítette, beállíthatja a fejtámasz szélességét a szalagok segítségével.



9. A baba megfelelő pozicionálásához óvatosan emelje meg a gyermeket, és húzza meg a vállheveder állítószalagjait. Előbb az egyik, majd a másik oldalon.

TIPP: Ha a hasi hordozót felsőtestéhez közel, ill. „magasan” hordja, akkor hosszabb viselés esetén megelőzheti a váll- és hátfájdalmakat.



10. A másik személy segítségére onnantól kezdve nincs többé szükség, ha az összes hevedert megfelelően összekapcsolta.

HU

FIGYELEM

- MINDIG az útmutatót szeretnénk járjon el.
- A koraszülött, alacsony születési súllyal csecsemők és gyermekek betegségben, kérjen tanácsot egy egészségügyi szakember a termék használata előtt.
- A hordozó rögzítések a gyermeket mindig ki kell támasztani, ill. meg kell tartani.
- A babának addig kell arccal Ön felé néznie, míg nem tudja fejét önállóan megtartani az esetleges nyaki és hátsérülések megelőzése érdekében.
- Az esetleges nyaki és hátsérülések megelőzése érdekében fontos, hogy a baba önállóan ülni tudjon.
- SOHA ne használja a szélesebb üléspozíciót, ha a babát a kifelé néző helyzetben hordja.
- Koraszülöttek, légúti zavarokkal küszködő és 4 hónapnál fiatalabb csecsemők esetében fokozott fulladásveszély áll fenn.
- Ez a hasi hordozó csak felnőttek általi használatra készült.
- A hasi hordozót SOHA ne használja futás, tréning vagy más sporttevékenységek közben. Azt kizárólag felnőttek használhatják séta közben, ill. álló és ülő helyzetben.
- Tartsa távol tűztől és más erős hőforrásoktól.
- A hordozót soha ne használja autóvezetés közben. A hordozót ne használja gyerekülésként. Balesetnél a hordozó nem képes kellő képpen megóvni gyermekét.
- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül a hordozóban.
- MINDIG minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes heveder, csat és egyéb beállítási lehetőség megfelelően zárva van. Ezen kívül minden használat előtt győződjön meg róla, hogy a baba és lábai megfelelően vannak-e a hordozóban.
- Ha az sérült, akkor ne használja tovább a hasi hordozót. A hordozót minden használat előtt ellenőrizze szakadt varratok, szalagok vagy sérült zárok vonatkozásában.
- Mindig győződjön meg róla, hogy gyermeke arca nincs letakarva és szabadon tud lélegezni.
- Ha gyermeke a hordozóban van, SOHA ne dőljön előre.
- Ezt a hordozót csak 3,5 kg és 15 kg közti súlyú gyermekekkel használja.
- Vigyázzon, hogy a hátizsák befolyásolhatja egyensúlyát.
- Az Ön és gyermeke mozgása befolyásolhatja egyensúlyát.
- Legyen óvatos, ha előre vagy oldalra hajlik vagy hajlik.
- Ez a hordozó nem alkalmas sporttevékenységekhez.



jegyzetek

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

IT

1) Vista interna e vestibilità slim (3,5 - 8 kg)

ATTENZIONE! Il bambino deve girare la faccia verso di te fino a quando non è in grado di tenere la testa in posizione verticale per evitare lesioni alla schiena
IMPORTANTE! Tenere sempre una mano sul bambino fino a quando tutte le cinghie e le fibbie sono chiusi



1. Per ottenere una posizione di seduta più stretta, piega le due alette laterali fuori e attacca questo Bottone nel mezzo della barella dello stomaco.



2. Allentare le fibbie sulla spalla e le cinghie per l'anca. Stringere l'imbracatura dello stomaco in modo che la spalla e le cinghie della vita siano di fronte a voi. (Le cinghie dovrebbero formare una "V")



3. Quindi, prima chiudere la tracolla. Sembra un "clic", non appena la cintura è correttamente bloccata in posizione. Se hai bisogno di aiuto per chiudere la cintura, chiedi a una seconda persona. È possibile utilizzare le cinghie di regolazione laterali per restringere o estendere la cinghia.



4. Ora chiudi la cintura. Anche questo è regolabile nella sua larghezza.

TIP: per le persone con una parte superiore del corpo più lunga, si raccomanda una posizione più alta della cintura (più vicino all'ombelico), le persone più piccole dovrebbero chiudere la cintura all'anca.



5. Connetti la fibbia laterale al? First solo su un lato. Così sorge una gamba aperta per il tuo bambino.

6. Metti il bambino a faccia in su sul tuo. Metti il corpo nello stomaco e inseriscilo Gamba nell'apertura della gamba precedentemente creata. Quindi chiudere il laterale ancora aperto. Cintura con fibbia sulla gamba del bambino.

IMPORTANTE: tenere sempre il bambino con una mano fino a quando tutte le cinghie non sono accuratamente chiuse.



7. Per sostenere meglio la testa del tuo bambino, chiudere le fibbie di supporto sulle braccia del bambino. La dimensione del puntello può essere regolata tramite le cinghie di fissaggio.

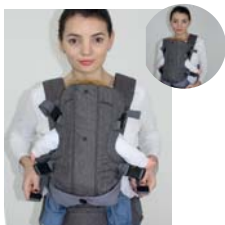
IMPORTANTE: assicurati sempre che ci sia abbastanza spazio tra te e il viso del tuo bambino.

IT



8. Attaccare le "bande degli arti inferiori" su entrambi i lati all'esterno del lato designato Button.

IMPORTANTE: per i bambini di età compresa tra 3,5 e 5 kg le bande delle gambe sono attaccate al Rendi le gambe più piccole e una più piccola per evitare il possibile pericolo di caduta.



9. Per posizionare correttamente il bambino, sollevare leggermente il bambino e tirare le cinghie della tracolla. Prima da una parte, poi dall'altra. Il bambino è posizionato correttamente quando inclini la testa e bacia il bambino sulla testa può.

SUGGERIMENTO: per evitare l'usura di spalle e spalle se indossato per lunghi periodi Per evitare il mal di schiena, indossare la barella addominale relativamente vicino e all'altezza del torace.

2) Visualizza la sede interna e quella più ampia (8 - 15 kg)

ATTENZIONE! Il bambino deve girare la sua faccia verso di te finché non riesce a tenere la testa in posizione indipendente per evitare possibili lesioni alla schiena e al collo. Tenere sempre una mano sul bambino finché tutte le cinghie e le fibbie non sono chiuse.



1. Per ottenere una posizione di seduta più ampia, fissare le due alette laterali i pulsanti sulla sinistra e sulla destra della cintura.



2. Allentare le fibbie sulla spalla e le cinghie per l'anca. Stringere l'imbracatura dello stomaco in modo che la spalla e le cinghie della vita siano di fronte a voi. (Le cinghie dovrebbero formare una "V")

3. Quindi, prima chiudere la tracolla. Sembra un "clic", non appena la cintura è correttamente bloccata in posizione. Se hai bisogno di aiuto per chiudere la cintura, chiedi a una seconda persona. È possibile utilizzare le cinghie di regolazione laterali per restringere o estendere la cinghia.

4. Ora chiudi la cintura. Anche questo è regolabile nella sua larghezza. TIP: per le persone con una parte superiore del corpo più lunga, si raccomanda una posizione più alta della cintura (più vicino all'ombelico), le persone più piccole dovrebbero chiudere la cintura all'anca.

5. Connetti la fibbia laterale al First solo su un lato. Così sorge una gamba aperta per il tuo bambino.

IT



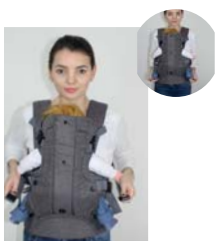
6. Metti il bambino a faccia in su sul tuo
Metti il corpo nello stomaco e inseriscilo
Gamba nell'apertura della gamba precedentemente
creata. Quindi chiudere il laterale ancora aperto
Cintura con fibbia sulla gamba del bambino.

IMPORTANTE: tenere sempre il bambino con
una mano fino a quando tutte le cinghie non
sono accuratamente chiuse.



7. Per sostenere meglio la testa del tuo bambino,
chiudere le fibbie di supporto sulle braccia del
bambino. La dimensione del puntello può essere
regolata tramite le cinghie di fissaggio.

IMPORTANTE: assicurati sempre che ci
sia abbastanza spazio tra te e il viso del tuo
bambino.



8. Per posizionare correttamente il bambino,
solleva leggermente il bambino e tira le cinghie
della tracolla. Prima da una parte, poi dall'altra.
Il bambino è posizionato correttamente quando
inclinati la testa e bacia il bambino sulla testa
può.

SUGGERIMENTO: per evitare l'usura di spalle
e spalle se indossato per lunghi periodi
Per evitare il mal di schiena, indossare la
barella addominale relativamente vicino e
all'altezza del torace.

3) Sguardo in avanti e in posizione stretta (3,5 - 15 kg)

ATTENZIONE! Il bambino può essere posizionato solo di fronte,
non appena riesce a tenere la testa dritta da sola. Tenere sempre una mano
sul bambino fino a quando tutte le cinghie e le fibbie sono chiusi
Se il bambino è trasportato in questa posizione, cioè
Attacco della cinghia per le gambe UNNÖTIG, indipendentemente dal
peso del bambino.



1. Ripetere i passaggi 1-5 dell'istruzione
Vista interna e vestibilità slim (3,5 - 8 kg).

6. Abbassare il poggiatesta e fissarlo con il
pulsante sull'addome.



7. Metti il bambino a faccia in giù nell'addome e
inserisci la gamba nell'apertura della gamba
precedentemente formata.



8. Quindi chiudere il laterale ancora aperto
Cintura con fibbia sulla gamba del bambino.

IMPORTANTE: tenere fermamente il bambino con
una mano fino a quando tutte le cinghie non sono
accuratamente chiuse.

IT



9. Chiudere le cinghie laterali sul poggiatesta. Assicurati che il poggiatesta rimane fissato alla barella. La lunghezza delle cinghie può superare il Le cinghie di chiusura sono regolate.



10. Per posizionare correttamente il bambino, sollevare leggermente il bambino e tirare le cinghie della tracolla. Prima da una parte, poi dall'altra. Il bambino è posizionato correttamente quando inclini la testa e quel bambino può baciare sulla testa.



IMPORTANTE: il bambino non deve MAI piegarsi in avanti nell'addome.

SUGGERIMENTO: le braccia dei bambini più piccoli devono essere posizionate sotto le fibbie del supporto della testa. Le braccia dei bambini più grandi dovrebbero essere sopra le fibbie e comode il poggiatesta piegato riposa.

4) posizionamento sul retro (8 - 15kg)

STOP! MAI usare questo stile senza l'aiuto di una seconda persona.
IMPORTANTE! Il bambino DEVE già essere in grado di sedersi da solo per essere portato sulla schiena.



1. Per ottenere una posizione di seduta più ampia, fissare le due alette laterali i pulsanti sulla sinistra e sulla destra della cintura.



2. Tirare il marsupio come uno Vest on. La barella dovrebbe essere sul retro



3. Chiudere la fascia toracica. Sembra "Fai clic" non appena la cintura è correttamente bloccata.

IT



4. Quindi, chiudere la cintura. con I nastri di fissaggio consentono la larghezza regolare.

SUGGERIMENTO: per le persone con una parte superiore del corpo più lunga, si consiglia una posizione più alta della cintura (più vicina all'ombelico), le persone più piccole devono chiudere la cintura all'anca.



5. La seconda persona dovrebbe ora portare con sé il bambino mett la barella dello stomaco sulla tua schiena come se tu fossi sulle spalle. Le gambe Il tuo bambino dovrebbe andare in giro per la tua vita e il Le braccia dovrebbero essere sulle tue spalle.

SUGGERIMENTO: leggermente inclinato in avanti!

IMPORTANTE: il bambino deve essere accompagnato da la seconda persona da tenere!



6. Quindi, chiudere le cinghie laterali, quindi le cinghie sul poggiatesta.

Suonerà un "click" non appena la cintura è corretta è fidanzato.

SUGGERIMENTO: fino a quando tutte le cinghie sono chiuse correttamente, il bambino deve essere tenuto sempre!



7. Una volta fissate tutte le cinghie, è possibile regolare la larghezza del poggiatesta con le cinghie.



8. Per posizionare correttamente il bambino, sollevare leggermente il bambino e tirare le cinghie della tracolla. Prima da una parte, poi dall'altra.

SUGGERIMENTO: per evitare l'usura di spalle e spalle se indossato per lunghi periodi

Per evitare il mal di schiena, indossare la barella addominale relativamente vicina e alta sulla schiena.



9. L'aiuto della seconda persona non sarà necessario fino a quando tutte le cinghie non saranno state chiuse correttamente.

IT

-

Note

[illegible]

FR

1) Regard tourné vers l'intérieur et siège de petite taille (3,5 – 8 kg)

ATTENTION! Pour éviter d'éventuelles blessures de la nuque ou du dos, le visage du bébé doit être tourné vers vous jusqu'à ce que le bébé puisse maintenir sa tête de manière autonome.

IMPORTANT! Tenez le bébé toujours avec une main jusqu'à ce que toutes les sangles et boucles soient fermées.



1. Pour rétrécir le siège, déployez les deux rabats latéraux vers l'extérieur et accrochez-les à l'aide du bouton situé au milieu du porte-bébé.



2. Détachez les boucles de la ceinture de hanche et des bretelles. Enfilez le porte-bébé de manière à ce que la ceinture et les bretelles soient placées devant vous (les sangles doivent former un « V »).



3. Fermez en premier d'abord les bretelles. Un clic se fait entendre dès que les bretelles sont correctement bouclées. Si vous avez besoin d'aide pour fermer les bretelles, adressez-vous à une deuxième personne. Vous pouvez agrandir ou serrer les bretelles à l'aide des sangles de serrage latérales.



4. Fermez maintenant la ceinture. Sa taille est également réglable.

Conseil: Pour les personnes ayant un buste long, nous recommandons un port plus haut de la ceinture près du nombril, les personnes qui sont plus petites devraient porter la ceinture autour des hanches.



5. Fermez d'abord seulement une boucle latérale du porte-bébé. C'est ainsi que vous obtenez une ouverture de jambe pour le bébé.

6. Asseyez le bébé avec le visage tourné vers vous dans le porte-bébé en faisant passer sa jambe dans l'ouverture. Fermez ensuite l'autre boucle latérale au-dessus de la jambe de votre enfant.

IMPORTANT : Tenez toujours l'enfant avec une main jusqu'à ce que toutes les boucles soient correctement fermées.



7. Fermez les boucles de maintien au-dessus des bras du bébé pour mieux soutenir sa tête. Vous pouvez régler la taille du maintien à l'aide des sangles de réglage.

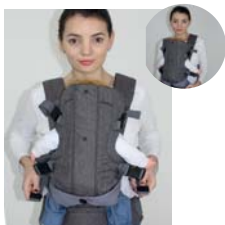
IMPORTANT : Vérifiez toujours qu'il y ait suffisamment de place entre vous et le visage de votre bébé.

FR



8. Attachez les „appui- jambes“ sur les deux côtés latéraux extérieurs au bouton prévu à cet effet.

IMPORTANT : Pour les bébés entre 3,5-5 kg, les appui-jambes doivent être mis en place pour réduire l'ouverture de jambe et éviter tout risque de chute.



9. Pour un positionnement correct du bébé, soulevez-le légèrement et tirez sur les sangles de réglage des bretelles. D'abord sur l'un, après sur l'autre côté. Le bébé est correctement positionné lorsque vous pouvez lui donner un bisou sur la tête en inclinant la vôtre.

CONSEIL : En cas d'utilisation prolongée et pour éviter des douleurs dorsales ou à l'épaule, portez le porte-bébé assez près à proximité de votre poitrine. Attachez les « appui-jambes » sur les deux côtés latéraux extérieurs à l'aide du bouton prévu à cet effet.

2) Regard tourné vers l'intérieur et siège de grande taille (8 - 15kg)

ATTENTION ! Pour éviter d'éventuelles blessures de la nuque ou du dos, le visage du bébé doit être tourné vers vous jusqu'à ce que le bébé puisse maintenir sa tête de manière autonome.

IMPORTANT! Tenez le bébé toujours avec une main jusqu'à ce que toutes les sangles et boucles soient fermées.



1. Pour agrandir la position du siège, attachez les deux rabats latéraux à l'aide des boutons à droite et à gauche de la ceinture de hanche.



2. Détachez les boucles de la ceinture et des bretelles. Enfilez le porte-bébé de manière à ce que la ceinture et les bretelles soient placées devant vous (les sangles doivent former un « V »).

3. Fermez d'abord les bretelles. Un clic se fait entendre dès que les bretelles sont correctement bouclées. Si vous avez besoin d'aide pour fermer les bretelles, adressez-vous à une deuxième personne. Vous pouvez agrandir ou serrer les bretelles à l'aide des sangles de serrage latérales.

4. Fermez maintenant la ceinture. Sa taille est également réglable.

Conseil : Pour les personnes ayant un buste long, nous recommandons un port plus haut de la ceinture près du nombril, les personnes qui sont plus petites devraient porter la ceinture autour des hanches.

5. Fermez d'abord seulement une boucle latérale du porte-bébé. C'est ainsi que vous obtenez une ouverture de jambe pour le bébé.

FR



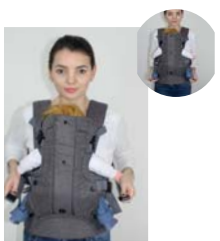
6. Asseyez le bébé avec le visage tourné vers vous dans le porte-bébé en faisant passer sa jambe dans l'ouverture. Fermez ensuite l'autre boucle latérale au-dessus de la jambe de votre enfant.

IMPORTANT : Tenez toujours l'enfant avec une main jusqu'à ce que toutes les boucles soient correctement fermées.



7. Fermez les boucles de maintien au-dessus des bras du bébé pour mieux soutenir sa tête. Vous pouvez régler la taille du maintien à l'aide des sangles de réglage.

IMPORTANT: Vérifiez toujours qu'il y ait suffisamment de place entre vous et le visage de votre bébé.



8. Pour un positionnement correct du bébé, soulevez-le légèrement et tirez sur les sangles de réglage des bretelles. D'abord sur l'un, après sur l'autre côté. Le bébé est correctement positionné lorsque vous pouvez lui donner un bisou sur la tête en inclinant la vôtre.

CONSEIL : En cas d'utilisation prolongée et pour éviter des douleurs dorsales ou à l'épaule, portez le porte-bébé assez près à proximité de votre poitrine. Attachez les « appui-jambes » sur les deux côtés latéraux extérieurs à l'aide du bouton prévu à cet effet.

3) Regard tourné vers le devant et siège de petite taille (3,5 - 15 kg)

ATTENTION! Le bébé ne doit être placé avec la tête tournée vers le devant qu'à partir du moment où il peut tenir sa tête tout seul.

IMPORTANT! Tenez le bébé toujours avec une main jusqu'à ce que toutes les sangles et boucles soient fermées.

Si le bébé est porté dans cette position, l'attachement de l'appui-jambe **N'EST PAS NÉCESSAIRE**, indépendamment du poids de l'enfant.



1. Répétez les étapes 1-5 Regard tourné vers l'intérieur et siège de petite taille (3,5 – 8 kg) du présent mode d'emploi.

6. Rabattez l'appui-tête vers le bas et attachez-le avec le bouton pression à la ceinture du porte-bébé.



7. Placez le bébé avec le visage vers l'avant dans le porte-bébé et glissez la jambe dans l'ouverture de jambe formée auparavant.



8. Fermez ensuite la boucle latérale au-dessus de la jambe de votre enfant.

IMPORTANT: Tenez le bébé toujours avec une main jusqu'à ce que toutes les sangles et boucles soient correctement fermées.

FR



9. Fermez les sangles latérales de l'appui-tête. Veillez à ce que l'appui-tête reste fixé au porte-bébé. La longueur des sangles peut être réglée sur leur fermeture.



10. Pour un positionnement correct du bébé, soulevez-le légèrement et tirez sur les sangles de réglage des bretelles. D'abord sur l'un, après sur l'autre côté. Le bébé est correctement positionné lorsque vous pouvez lui donner un bisou sur la tête en inclinant la vôtre.

IMPORTANT: Le bébé NE DOIT JAMAIS se pencher vers l'avant au-dessus de la ceinture du porte-bébé.



CONSEIL : Les bras des bébés de plus petite taille devraient être positionnés en dessous des boucles de l'appui-tête. Les bras des bébés plus grands devraient être positionnés au-dessus des boucles et reposer sur l'appui-tête replié.

4) Port sur le dos (8 - 15kg)

STOP ! NE JAMAIS UTILISER cette variante de port sans l'aide d'une deuxième personne.

IMPORTANT! Le bébé **DOIT** déjà pouvoir s'asseoir tout seul pour un port dans le dos.



1. Pour agrandir le siège, attachez les deux rabats latéraux à l'aide du bouton à gauche et à droite de la ceinture de hanche.



2. Enfilez le porte-bébé comme une veste. Le porte-bébé doit reposer sur le dos.



3. Fermez la sangle de la poitrine. Un clic se fait entendre dès que la sangle est correctement bouclée.

FR



4. Vous bouclez ensuite la ceinture autour de la hanche. La largeur est réglable avec les sangles.

CONSEIL: Pour les personnes ayant un buste long, nous recommandons un port plus haut de la ceinture près du nombril, les personnes qui sont plus petites devraient porter la ceinture autour des hanches.



5. La deuxième personne doit maintenant placer le bébé dans le porte-bébé sur votre dos. Les jambes de votre enfant doivent entourer votre taille et ses bras reposer sur vos épaules.

CONSEIL: Penchez-vous légèrement en avant!

IMPORTANT: L'enfant doit être en permanence tenu par la deuxième personne !



6. Fermez ensuite les bretelles latérales et ensuite les sangles de l'appui-tête.

Un clic se fait entendre dès que les sangles sont correctement bouclées.

CONSEIL: Il faut tenir l'enfant jusqu'à ce que toutes les sangles soient correctement bouclées!



7. Une fois toutes les sangles bouclées, vous pouvez régler l'appui-tête à l'aide des sangles.



8. Pour un positionnement correct du bébé, soulevez-le légèrement et tirez sur les sangles de réglage des bretelles. D'abord sur l'un, après sur l'autre côté.

CONSEIL: En cas d'utilisation prolongée et pour éviter des douleurs dorsales ou à l'épaule, portez le porte-bébé assez près et en haut du dos.



9. L'aide de la deuxième personne n'est plus nécessaire qu'à partir du moment où toutes les sangles sont correctement fermées.

FR

!

- TOUJOURS respecter les instructions du présent mode d'emploi.
 - En cas de bébés prématurés, d'un petit poids à la naissance ou avec des problèmes de santé, veuillez demander l'avis d'un médecin avant toute utilisation du porte-bébé.
 - Lors de l'attachement du porte-bébé, l'enfant doit toujours être maintenu ou tenu.
 - Le visage du bébé doit être tourné vers vous jusqu'à ce qu'il puisse tenir tout seul sa tête afin d'éviter d'éventuelles blessures de la nuque ou du dos.
 - Pour un port dans le dos, le bébé doit déjà pouvoir s'asseoir tout seul afin d'éviter d'éventuelles blessures de la nuque ou du dos.
 - NE JAMAIS utiliser la position de siège de grande taille lorsque vous portez le bébé tourné vers le devant.
 - Pour les prématurés, les nourrissons atteints de maladies respiratoires ou en dessous de 4 mois, le risque d'étouffement est accru.
 - Ce porte-bébé est réservé à des utilisateurs majeurs.
 - NE JAMAIS utiliser le porte-bébé en faisant du jogging, un entraînement ou d'autres activités sportives. Le porte-bébé convient à un port par des adultes debout, assis ou lors des promenades.
- Tenir le porte-bébé éloigné du feu et de fortes sources de chaleur.
- Ne jamais utiliser le porte-bébé en conduisant ou en tant que siège-enfant. En cas d'accident, votre bébé ne sera pas suffisamment protégé.
 - Ne jamais laisser le bébé sans surveillance dans le porte-bébé.
 - TOUJOURS vérifier avant chaque utilisation que toutes les ceintures, sangles et autres moyens de réglage soient correctement bouclés. Vérifier également avant chaque utilisation que le bébé et ses jambes soient bien positionnés dans le porte-bébé.
 - Ne plus utiliser plus le porte-bébé si ce dernier est endommagé.
- Contrôler avant toute utilisation que les coutures et les sangles du porte-bébé ne soient pas déchirées ou les boucles endommagées.
- Toujours vérifier que le visage du bébé ne soit pas couvert pour qu'il puisse bien respirer.
 - NE JAMAIS VOUS PENCHER vers le devant pendant que le bébé se trouve dans le porte-bébé.
 - Utiliser seulement le porte-bébé pour les bébés ayant un poids entre 3,5 kg et 15 kg.
 - S'il vous plaît faites attention que le sac à dos peut affecter votre sens de l'équilibre.



Notices

[illegible]

1) Pohled dovnitř a úzké sedadlo (3,5 - 8 kg)

POZOR! Dítě musí být otočeno čelem k vám, dokud nedokáže samo udržet hlavu ve vzpřímené poloze, aby se předešlo možnému poranění krku nebo zad.

DŮLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dítěti, dokud nejsou všechny popruhy a přezky připevněny.



1. Chcete-li dosáhnout užšího sezení, sklopte obě boční chlopně směrem ven a připevněte je ke knoflíku uprostřed předního nosiče.



2. Uvolněte přezky ramenního a bederního pásu. Utáhněte břišní pásy tak, aby ramenní a bederní pásy byly před vámi. (Popruhy by měly tvořit písmeno "V").



3. Poté nejprve zavřete ramenní popruh. Jakmile je řemen správně zasunut, uslyšíte "cvaknutí". Pokud potřebujete se zavřením pásu pomoci, požádejte o pomoc druhou osobu. Pás můžete utáhnout nebo rozšířit pomocí nastavovacích pásků na boku.



4. Nyní zavřete bederní pás. Šířka je rovněž nastavitelná.

TIP: U osob s delším trupem se doporučuje vyšší poloha popruhu (blíže k pupíku), menší osoby by měly popruh uzavřít v oblasti boků.



5. Nejprve zavřete boční sponu na nosiči pouze na jedné straně. Vytvoříte tak otvor pro nohy vašeho dítěte.

6. Umístěte dítě do předního nosiče obličejem k vašemu tělu a vložte nohu do dříve vytvořeného otvoru pro nohu, poté zavřete dosud otevřenou boční sponu pásu přes nohu dítěte.

DŮLEŽITÉ: Vždy držte dítě jednou rukou, dokud nejsou všechny popruhy pečlivě uzavřeny.



7. Chcete-li lépe podepřít hlavičku dítěte, zapněte podpůrné přezky nad jeho ručičkami. Velikost podpěry můžete nastavit pomocí upevňovacích pásků.

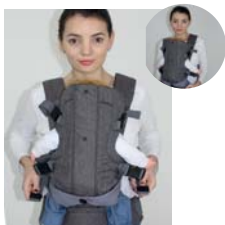
DŮLEŽITÉ: Vždy se ujistěte, že je mezi obličejem dítěte a vámi dostatek místa.

CZ



8. Připevněte "pásky na nohy" na vnější straně obou stran k dodanému knoflíku.

DŮLEŽITÉ: U dětí s hmotností od 3,5 do 5 kg je třeba připevnit popruhy na nohy, aby se zmenšil otvor pro nohy a zabránilo se možnému nebezpečí pádu.



9. Chcete-li dítě správně umístit, mírně ho zvedněte a zatáhněte za nastavovací popruhy ramenního popruhu. Dítě je správně umístěno, když můžete zaklonit hlavu a políbit ho na hlavičku.

TIP: Abyste se vyhnuli bolestem ramen a zad při delším nošení, noste přední nosič relativně blízko a ve výšce hrudníku.

2) Výhled dovnitř a širší sedadlo (8 - 15kg)

VAROVÁNÍ! Dítě musí být otočeno obličejem k vám, dokud nedokáže samo udržet hlavu ve vzpřímené poloze, aby se předešlo možnému poranění krku nebo zad.

DŮLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dítěti, dokud nejsou všechny popruhy a přezky zapnuté.



1. Chcete-li dosáhnout širšího sezení, připevněte obě boční chlopně ke knoflíkům na levé a pravé straně bederního pásu.



2. Uvolněte přezky ramenního a bederního pásu. Utáhněte břišní pásy tak, aby ramenní a bederní pásy byly před vámi. (Popruhy by měly tvořit písmeno "V").



3. Poté nejprve zavřete ramenní popruh. Jakmile je řemen správně zasunut, uslyšíte "cvaknutí". Pokud potřebujete se zavřením pásu pomoci, požádejte o pomoc druhou osobu. Pás můžete utáhnout nebo rozšířit pomocí nastavovacích pásků na boku.



4. Nyní zavřete bederní pás. Šířka je rovněž nastavitelná.

TIP: U osob s delším trupem se doporučuje vyšší poloha popruhu (blíže k pupku), menší osoby by měly popruh uzavřít v oblasti boků.



5. Nejprve zavřete boční sponu na nosiči pouze na jedné straně. Vytvoříte tak otvor pro nohy vašeho dítěte.

CZ



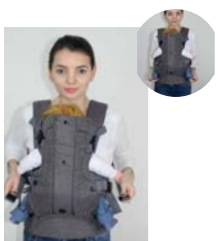
6. Umístěte dítě do předního nosiče obličejem k vašemu tělu a vložte nohu do dříve vytvořeného otvoru pro nohu, poté zavřete dosud otevřenou boční sponu pásu přes nohu dítěte.

DŮLEŽITÉ: Vždy držte dítě jednou rukou, dokud nejsou všechny popruhy pečlivě uzavřeny.



7. Chcete-li lépe podepřít hlavičku dítěte, zapněte podpůrné přezky nad jeho ručičkami. Velikost podpěry můžete nastavit pomocí upevňovacích pásků.

DŮLEŽITÉ: Vždy se ujistěte, že je mezi obličejem dítěte a vámi dostatek místa.



8. Chcete-li dítě správně umístit, mírně ho zvedněte a zatáhněte za nastavovací popruhy ramenního popruhu. Dítě je správně umístěno, když můžete zaklonit hlavu a políbit ho na hlavičku.

TIP: Abyste se vyhnuli bolestem ramen a zad při delším nošení, noste přední nosič relativně blízko a ve výšce hrudníku.

3) Po směru jízdy a úzká sedačka (3,5 - 15 kg)

VAROVÁNÍ! Dítě může být umístěno směrem dopředu, až když dokáže samostatně držet hlavu ve vzpřímené poloze.

DŮLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dítěti, dokud nejsou všechny popruhy a přezky zapnuté. Při nošení dítěte v této poloze je upevnění popruhu na nohu **NUTNÉ**, bez ohledu na hmotnost dítěte.



1. Opakujte kroky 1-5 pokynů

Pohled dovnitř a úzké sedadlo (3,5 - 8 kg).

6. Sklopte opěrku hlavy dolů a připevněte ji k přednímu nosiči pomocí tlačítka.



7. Umístěte dítě do předního nosiče obličejem dopředu a vložte nožičku do předem vytvořeného otvoru pro nožičku.



8. Poté zavřete dosud otevřenou boční sponu pásu nad nohou dítěte.

DŮLEŽITÉ: Vždy držte dítě jednou rukou, dokud nejsou všechny popruhy pečlivě uzavřeny.



9. Zavřete boční popruhy na opěrce hlavy. Ujistěte se, že opěrka hlavy zůstává pevně spojena s nosítky. Délku popruhů lze nastavit pomocí upevňovacích pásek.



10. Chcete-li dítě správně umístit, mírně ho zvedněte a zatáhněte za nastavovací popruhy ramenního popruhu. Dítě je správně umístěno, když můžete zaklonit hlavu a políbit ho na hlavičku.

DŮLEŽITÉ: Dítě by mělo **NIKDY** opřete se dopředu do předních nosítek.

TIP: Ruce menších dětí by měly být umístěny pod přezkami opěrky hlavy. Ruce větších dětí by měly být umístěny nad přezkami a pohodlně spočívat nad sklopenou opěrkou hlavy.



4) Umístění na zádech (8 - 15 kg)

STOP! Tuto možnost přenášení **NIKDY** nepoužívejte bez pomoci druhé osoby.

DŮLEŽITÉ! Dítě již **MUSÍ** umět samostatně sedět, aby mohlo být nošeno na zádech.



1. Chcete-li dosáhnout širšího sezení, připevněte obě boční chlopně ke knoflíkům na levé a pravé straně bederního pásu.



2. Oblékněte si břišní nosítka jako vestu. Nosítka by měla být umístěna na zádech.



3. Zavřete hrudní pás. Jakmile je řemínek správně nasazen, uslyšíte "cvaknutí".

CZ



4. Poté zavřete bederní pás. Šířku můžete upravit pomocí upevňovacích pásků.

TIP: U osob s delším trupem se doporučuje vyšší poloha popruhu (blíže k pupku), menší osoby by měly popruh uzavřít v oblasti boků.



5. Druhá osoba by nyní měla dítě položit předním nosítkem na vaše záda, jako byste ho nosili na zádech. Nohy dítěte by měly obepínat váš pas a ruce by měly spočívat na vašich ramenou.

TIP: Nakloňte se při tom mírně dopředu!

DŮLEŽITÉ: Dítě musí být po celou dobu drženo druhou osobou!



7. Po upevnění všech popruhů můžete šířku opěrky hlavy upravit pomocí upevňovacích popruhů.



8. Chcete-li dítě správně umístit, mírně ho zvedněte a zatáhněte za nastavovací popruhy ramenního popruhu. Nejprve na jedné straně, pak na druhé.

TIP: Abyste předešli bolestem ramen a zad při delším nošení, noste přední nosič relativně blízko a vysoko na zádech.



6. Poté nejprve zapněte boční pásy a následně pásy opěrky hlavy. Jakmile je řemen správně zasunut, uslyšíte "cvaknutí".

TIP: Dokud nejsou všechny popruhy správně uzavřeny, je třeba dítě neustále držet!



9. Pomoc druhé osoby již není nutná, až když jsou všechny pásy řádně připevněny.

CZ

⚠ VAROVÁNÍ

- VŽDY dodržujte pokyny.
- Před použitím nosiče pro předčasné narozené děti, miminka s nízkou porodní hmotností a děti se zdravotním postižením se poraďte s lékařem.
- Při připojování nosítka by dítě mělo být vždy podepřeno nebo drženo.
- Dítě musí stát čelem k vám, dokud samo nezvedne hlavičku může držet, aby se zabránilo možnému zranění krku nebo zad.
- Dítě již musí být schopné sedět bez pomoci, aby jej bylo možné nosit na zádech, aby se zabránilo možnému zranění krku nebo zad.
- NIKDY nepoužívejte širší polohu sedu, když nosíte dítě v poloze směrem ven.
- Existuje pro předčasné narozené děti, děti s onemocněním dýchacích cest a děti do 4 měsíců větší riziko udušení.
- Tato přední nosítka jsou určena pouze pro dospělé.
- NIKDY nepoužívejte tento přední nosič při běhu, cvičení nebo jiné sportovní aktivitě. Je určen pouze pro dospělé, aby chodili, stáli nebo seděli.
- Uchovávejte mimo dosah ohně a silných zdrojů tepla.
- Nikdy nepoužívejte nosítka za jízdy. Nosítko také nepoužívejte jako dětskou sedačku. V případě nehody nemůže nosič vaše miminko dostatečně ochránit.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku bez dozoru.
- VŽDY před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny popruhy, přezky a další nastavení bezpečně upevněny. Před každým použitím se navíc ujistěte, že miminko a jeho nožičky jsou v předním nosiči správně umístěny.
- Nepoužívejte přední nosítka, pokud jsou poškozená. Před každým použitím zkontrolujte nosič, zda nemá roztrhané švy, natržené popruhy nebo poškozené spojovací prvky.
- Vždy se ujistěte, že obličej dítěte není zakrytý, aby dítě mohlo snadno dýchat.
- NIKDY se nenaklánějte ani nepředklánějte, když je dítě v předním nosiči.
- Tento přední nosič používejte pouze pro děti od 3,5 kg do 15 kg.
- Dávejte pozor, aby batoh mohl ovlivnit váš smysl pro rovnováhu.
- Vaši rovnováhu mohou ovlivnit vaše pohyby a pohyby vašeho dítěte.
- Buďte opatrní při předklánění nebo předklánění nebo na stranu.
- Toto nosítko není vhodné pro použití při sportovních aktivitách.
- Při používání nosítka na dítě vždy dohlížejte.

Poznámky

[illegible]

1) Pohľad dovnútra a úzke sedadlo (3,5 - 8 kg)

VAROVANIE! Dieťa sa musí otočiť tvárou k vám, kým nedokáže samo udržať hlavu vo vzpriamenej polohe, aby sa predišlo prípadným poraneniam krku alebo chrbta.

DÔLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dieťati, kým nie sú všetky popruhy a pracky zapnuté.



1. Ak chcete získať užšiu polohu na sedenie, zložte dve bočné chlopne smerom von a pripevnite ich k tlačidlu v strede predného nosiča.



2. Uvoľnite pracky ramenného a bedrového pásu. Utiahnite brušné pásy tak, aby ramenné a bedrové pásy boli pred vami. (Popruhy by mali tvoriť písmeno "V").



3. Potom najprv zatvorte ramenný popruh. Hneď ako sa remeň správne zasunie, budete počuť "cvaknutie". Ak potrebujete pomoc pri zatváraní pásu, požiadajte druhú osobu. Pás môžete utiahnuť alebo rozšíriť pomocou nastavovacích popruhov na boku.



4. Teraz zatvorte bedrový pás. Šírka je tiež nastaviteľná.

TIP: Pre ľudí s dlhším trupom sa odporúča vyššia poloha popruhu (bližšie k pupku), menší ľudia by mali popruh uzavrieť v oblasti bokov.



5. Najskôr zatvorte bočnú sponu pásu na nosiči len na jednej strane. Tým sa vytvorí otvor pre nohy dieťaťa.

6. Umiestnite dieťa do predného nosiča tvárou k vášmu telu a vložte nohu do predtým vytvoreného otvoru na nohu, potom zatvorte ešte otvorenú bočnú sponu pásu cez nohu dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: Vždy držte dieťa jednou rukou, kým nie sú všetky popruhy starostlivo zatvorené.



7. Ak chcete lepšie podporiť hlavičku dieťaťa, zatvorte podperné pracky nad ramenami dieťaťa. Veľkosť podpory môžete upraviť pomocou upevňovacích popruhov.

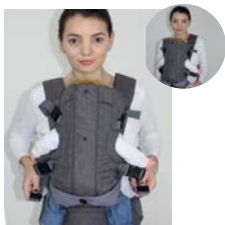
DÔLEŽITÉ: Vždy sa uistite, že medzi tvárou dieťaťa a vami je dostatočný priestor.

SK



8. Pripevnite "pásky na nohy" na vonkajšej strane oboch strán na priložený gombík.

DÔLEŽITÉ: Für Babys zwischen 3,5-5 kg müssen die Beinbänder angebracht werden, um die Beinöffnung kleiner zu machen und eine mögliche Fallgefahr zu vermeiden.



9. Pre deti s hmotnosťou od 3,5 do 5 kg je potrebné pripevniť popruhy na nohy, aby sa zmenšil otvor na nohy a zabránilo sa možnému nebezpečenstvu pádu.

TIP: Aby ste sa vyhli bolestiam ramien a chrbta počas dlhšieho nosenia, noste brušný nosič relatívne blízko a vo výške hrudníka.

2) Výhľad dovnútra a širšie sedadlo (8 - 15 kg)

VAROVANIE! Dieťa sa musí otočiť tvárou k vám, kým nedokáže samo udržať hlavu vo vzpriamenej polohe, aby sa predišlo prípadným poraneniam krku alebo chrbta.

DÔLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dieťati, kým nie sú všetky popruhy a pracky zapnuté.



1. Ak chcete získať širšiu polohu sedenia, pripevnite dve bočné chlopne na gombíky na ľavej a pravej strane bedrového pásu.



2. Uvoľnite pracky ramenného a bedrového pásu. Utiahnite brušné pásky tak, aby ramenné a bedrové pásky boli pred vami. (Popruhy by mali tvoriť písmeno "V").



3. Potom najprv zatvorte ramenný popruh. Hneď ako sa remeň správne zasunie, budete počuť "cvaknutie". Ak potrebujete pomoc pri zatváraní pásu, požiadajte druhú osobu. Pás môžete utiahnuť alebo rozšíriť pomocou nastavovacích popruhov na boku.



4. Teraz zatvorte bedrový pás. Šírka je tiež nastaviteľná.

TIP: Pre ľudí s dlhším trupom sa odporúča vyššia poloha popruhu (bližšie k pupku), menší ľudia by mali popruh uzavrieť v oblasti bokov.



5. Najskôr zatvorte bočnú sponu pásu na nosiči len na jednej strane. Tým sa vytvorí otvor pre nohy dieťaťa.

SK



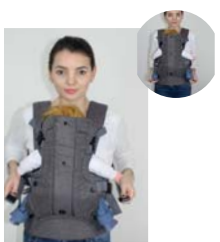
6. Umiestnite dieťa do predného nosiča tvárou k vášmu telu a vložte nohu do predtým vytvoreného otvoru na nohu, potom zatvorte ešte otvorenú bočnú sponu pásu cez nohu dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: Vždy držte dieťa jednou rukou, kým nie sú všetky popruhy starostlivo zatvorené.



7. Ak chcete lepšie podporiť hlavičku dieťaťa, zatvorte podperné pracky nad ramenami dieťaťa. Veľkosť podpery môžete upraviť pomocou upevňovacích popruhov.

DÔLEŽITÉ: Vždy sa uistite, že medzi tvárou dieťaťa a vami je dostatočný priestor.



8. Ak chcete dieťa správne polohovať, mierne ho nadvihnite a zatiahnite za nastavovacie popruhy ramenného popruhu. Dieťa je správne umiestnené, keď môžete zakloniť hlavu a pobožkať ho na hlavičku.

TIP: Aby ste sa vyhli bolestiam ramien a chrbta počas dlhšieho nosenia, noste brušný nosič relatívne blízko a vo výške hrudníka.

3) Po smere jazdy a úzke sedadlo (3,5 - 15 kg)

VAROVANIE! Dieťa sa môže položiť smerom dopredu až vtedy, keď dokáže samostatne držať hlavu vo vzpriamenej polohe.

DÔLEŽITÉ! Vždy držte jednu ruku na dieťati, kým nie sú všetky popruhy a pracky zapnuté. Pri nosení dieťaťa v tejto polohe je **NUTNÉ** zapínať popruh na nohy bez ohľadu na hmotnosť dieťaťa.



1. Zopakujte kroky 1-5 pokynov

Pohľad dovnútra a úzke sedadlo (3,5 - 8 kg).

6. Opierku hlavy sklopte a pomocou tlačidla ju pripevnite k prednému nosiču.



7. Umiestnite dieťa do predného nosiča tvárou dopredu a vložte nožičku do otvoru pre nožičku, ktorý ste predtým vytvorili.



8. Potom zatvorte ešte otvorenú bočnú sponu pásu nad nohou dieťaťa.

DÔLEŽITÉ: Vždy držte dieťa jednou rukou, kým nie sú všetky popruhy starostlivo zatvorené.

SK



9. Zatvorte bočné popruhy na opierke hlavy. Dbajte na to, aby opierka hlavy zostala pripevnená k nosidlám. Dĺžku popruhov možno nastaviť pomocou upevňovacích pásov.



10. Ak chcete dieťa správne polohovať, mierne ho nadvihnite a zatiahnite za nastavovacie popruhy ramenného popruhu. Dieťa je správne umiestnené, keď môžete zakloniť hlavu a pobožkať ho na hlavičku.

DÔLEŽITÉ: Dieťa by sa v prednom nosiči **NIKDY** nemalo nakláňať dopredu.

TIP: Ruky menších detí by mali byť umiestnené pod prackami opierky hlavy. Ruky väčších detí by mali byť umiestnené nad prackami a pohodlne spočívať nad sklopenou opierkou hlavy.



4) Umiestnenie na chrbte (8 - 15 kg)

STOP! Túto možnosť nosenia **NIKDY** nepoužívajte bez pomoci druhej osoby.

DÔLEŽITÉ! Dieťa už **MUSÍ** vedieť samostatne sedieť, aby ho bolo možné nosiť na chrbte.



1. Ak chcete získať širšiu polohu sedenia, pripevnite dve bočné chlopne na gombíky na ľavej a pravej strane bedrového pásu.



2. Oblečte si brušné nosidlá ako vestu. Nosidlá by mali byť umiestnené na chrbte.



3. Zatvorte hrudný pás. Hneď ako sa remeň správne zasunie, budete počuť "cvaknutie".

SK



4. Potom zatvorte bedrový pás. Pomocou upevňovacích popruhov ho môžete ďalej regulovať.

TIP: Pre ľudí s dlhším trupom sa odporúča vyššia poloha popruhu (bližšie k pupku), menší ľudia by mali popruh uzavrieť v oblasti bokov.



5. Druhá osoba by teraz mala dieťa položiť predným nosičom na váš chrbát, ako keby ste ho nosili na chrbte. Nohy vášho dieťaťa by mali obopínať váš pás a ruky by mali spočívať na ramenách.

TIP: Nakloňte sa pri tom mierne dopredu!

DÔLEŽITÉ: Dieťa musí po celý čas držať druhá osoba!



6. Potom najprv zapnite bočné pásy a potom pásy opierky hlavy. Hneď ako sa remeň správne zasunie, budete počuť "cvaknutie".

TIP: Kým nie sú všetky popruhy správne zatvorené, treba dieťa neustále držať!



7. Po upevnení všetkých popruhov môžete nastaviť šírku opierky hlavy pomocou upevňovacích popruhov.



8. Ak chcete dieťa správne polohovať, mierne ho nadvihnite a zatiahnite za nastavovacie popruhy ramenného popruhu. Najprv na jednej strane, potom na druhej.

TIP: Aby ste sa vyhli bolestiam ramien a chrbta počas dlhšieho nosenia, noste predný nosič relatívne blízko a vysoko na chrbte.



9. Pomoc druhej osoby už nie je potrebná, až keď sú všetky pásy správne zapnuté.

SK

- VŽDY dodržujte pokyny.
- Pred použitím nosiča pre predčasne narodené deti, bábätká s nízkou pôrodnou hmotnosťou a deti so zdravotnými problémami sa poraďte s lekárom.
- Pri pripájaní nosidiel treba dieťa vždy podopierať alebo držať.
- Bábätko musí byť otočené tvárou k vám, kým nebude schopné samostatne zdvihnúť hlavu
- môže držať, aby sa predišlo možným zraneniam krku alebo chrbta.
- Bábätko už musí vedieť sedieť bez pomoci na chrbte, aby sa predišlo možným poraneniam krku alebo chrbta.
- NIKDY nepoužívajte širšiu polohu sedenia pri nosení dieťaťa v polohe smerom von.
- K dispozícii je pre predčasne narodené deti, deti s ochoreniami dýchacích ciest a deti do 4 mesiacov väčšie riziko udusenía.
- Toto predné nosidlo je určené len pre dospelých.
- NIKDY nepoužívajte tento predný nosič pri behu, cvičení alebo inej športovej aktivite. Je určený len pre dospelých, aby chodili, stáli alebo sedeli.
- Uchovávajte mimo dosahu ohňa a silných zdrojov tepla.
- Nikdy nepoužívajte nosidlá počas jazdy. Nosič tiež nepoužívajte ako detskú sedačku. V prípade nehody nedokáže nosič dostatočne ochrániť vaše dieťaťko.
- Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči bez dozoru.
- VŽDY pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky popruhy, pracky a ostatné nastavenia bezpečne upravené. Pred každým použitím sa navyše uistite, že dieťaťko a jeho nožičky sú v prednom nosiči správne umiestnené.
- Ak sú predné nosidlá poškodené, nepoužívajte ich. Pred každým použitím skontrolujte nosič, či nemá roztrhané švy, roztrhané popruhy alebo poškodené spojovacie prvky.
- Vždy sa uistite, že tvár dieťaťa nie je zakrytá, aby dieťa mohlo ľahko dýchať.
- NIKDY sa nenakláňajte ani nenakláňajte dopredu, kým je dieťa v prednom nosiči.
- Tento predný nosič používajte iba pre deti od 3,5 kg do 15 kg.
- Dávajte pozor, aby batoh mohol ovplyvniť váš zmysel pre rovnováhu.
- Vašu rovnováhu môžu ovplyvniť vaše pohyby a pohyby vášho dieťaťa.
- Buďte opatrní pri predkláňaní alebo nakláňaní sa do strany.
- Toto nosidlo nie je vhodné používať pri športových aktivitách.
- Pri používaní detského nosiča vždy dohliadajte na svoje dieťa.

Poznámky

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.